පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

நூலகச் செய்திகள் LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය

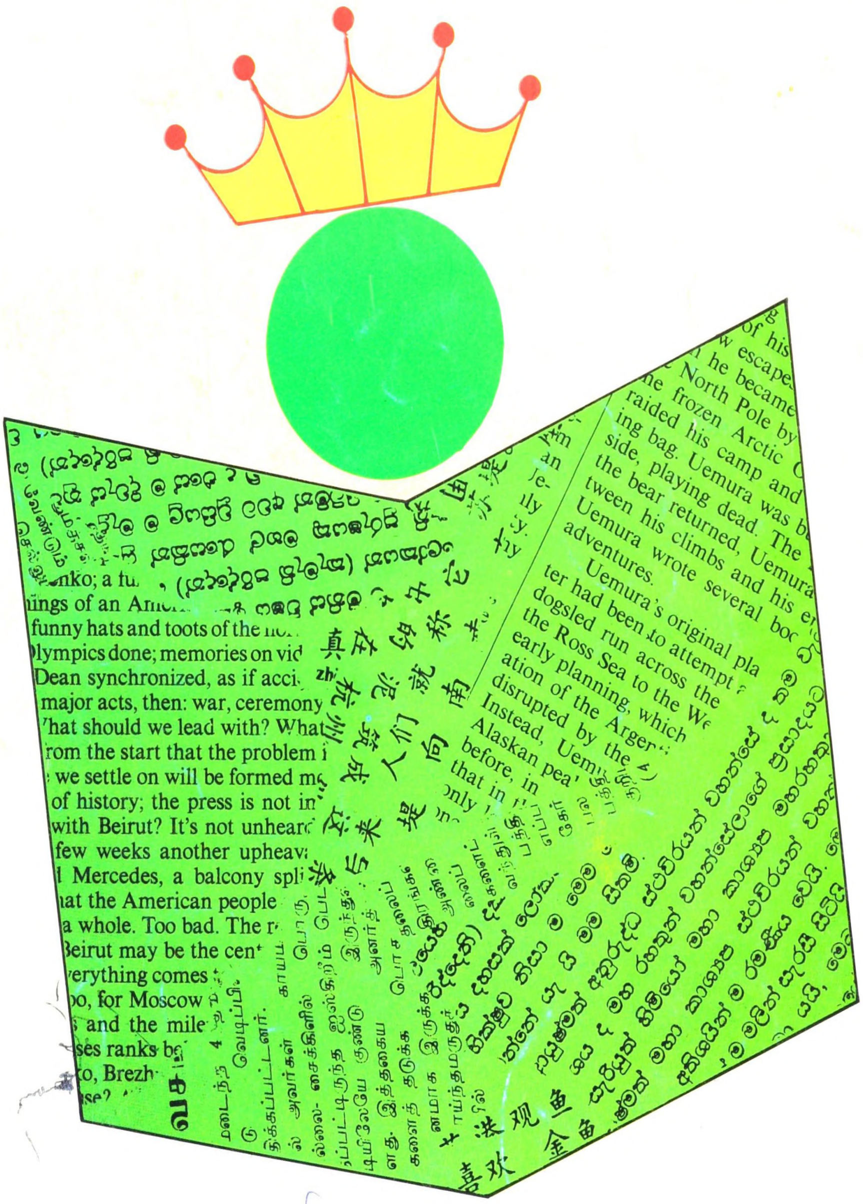
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

14 වන වෙළුම, 1 වන කලාපය / 1993 ජනවාරි - මාර්තු

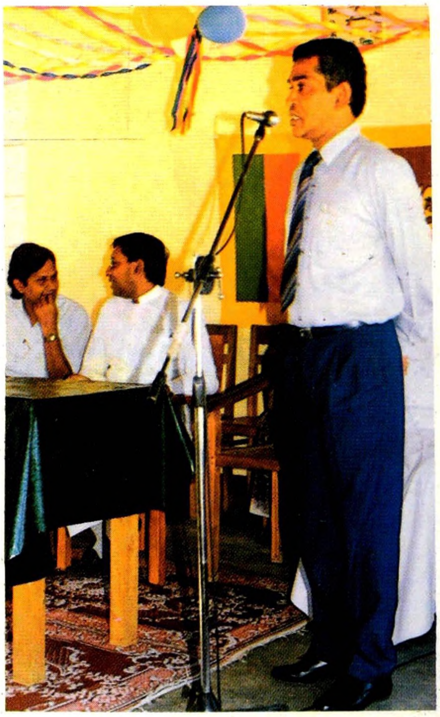
மலர் 14, இதழ் 1 / ஜனவரி - மார்ச் 1993

Vol: 14, No. 1 / 1993 January - March



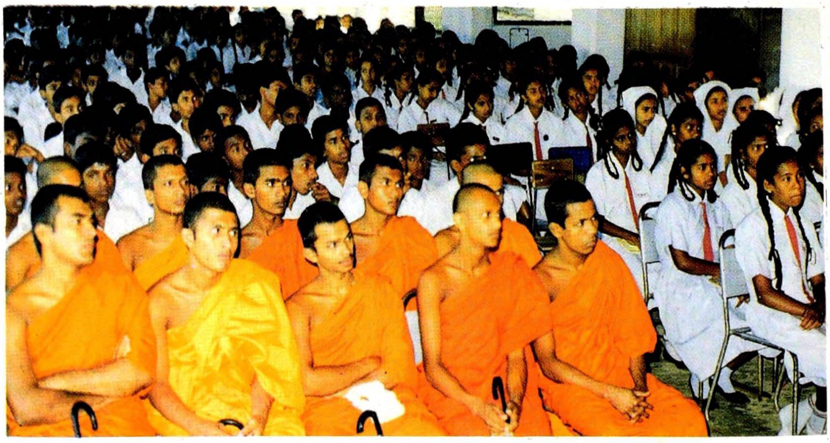
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
ශ්‍රී ලංකා යුධ හමුදාවට රු. 50,000 ක් වටිනා
පොත් තොගයක් පරිත්‍යාග කිරීම
இலங்கை தரைப்படையினருக்கு ரூ. 50,000/-
பெறுமதியான நூல்கள் இலங்கை தேசிய நூலக
சேவைகள் சபையினால் அன்பளிப்புச் செய்யப் பட்டது
Rs. 50,000/- worth books were donated to the
Sri Lanka Army by the Sri Lanka National
Library Services Board – 1992.11.12

කොළඹ රාජකීය විද්‍යාලයේ සිසුන් සඳහා පැවති
පුස්තකාල විද්‍යා පුහුණු වැඩ සටහන
கொழும்பு றோயல் கல்லூரி மாணவர்களுக்கு
ஒரு பயிற்சி ஒழுங்கு
A Training Programme for the students of Royal College
Colombo 1992.12.17



මධ්‍යම පළාතේ පළාත් පාලන කොමසාරිස් ආනන්ද
වීරරත්න මහතා මහනුවර කඩවත් සතර ගඟවට
කෝරළේ ප්‍රාදේශීය සභාව මෙහෙය වූ සාහිත්‍ය උත්සවය ඇමතීම
கடவத் சத்தர கங்கவட்ட கோறளே பிரதேச
சபையினால் ஒழுங்கு செய்யப் பட்ட இலக்கிய
தின விழாவின்போது உரையாற்றும், மத்திய
மாகான, உள்ளூராட்சி ஆணையாளர் திரு.
ஆனந்த வீரரத்ன அவர்கள்
Mr. Ananda Weeraratne Commissioner, Local Govt.
Central Province addresses to "Literary Day Meeting"
organised by Kadawath Sathara Pradeshiya Sabhawa,
Kandy – 1993.01.30

"මත් ද්‍රව්‍ය දුරලමු – පොත්පත් කියවමු" සම්මන්ත්‍රණය,
අවිස්සාවේල්ල
தவிர்க்க வேண்டியது போதைவஸ்து -
நாடவேண்டியது நூல்கள் - கருத்தரங்கு அவிசாவளை
"No to Drugs – Yes to Books" Seminar, Awissawella – 1993.02.1/2



පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති
நூலகச் செய்திகள் LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்
THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA
ආරම්භය ஆரம்பம் Established 1973

14 වන වෙළුම 1 වන කලාපය
1993 ජනවාරි – මාර්තු

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය
ඊශ්වරි කොරයා
සභාපති
එම්. එස්. යූ. අමරසිරි
අධ්‍යක්ෂ
එච්. එම්. ගුණරත්න බණ්ඩා
සහකාර අධ්‍යක්ෂ
ජානකී ප්‍රනාන්දු
වැඩබලන සහකාර අධ්‍යක්ෂ

ප්‍රධාන සංස්කාරක
මිල්ටන් මලවි ආරච්චි
විශේෂ සංස්කාරක
නන්දසීලි ගලගෙදරගේ
සෝදුපත් කියවීම
යූරිකා පද්මිණී මුණසිංහ
කවර චිත්‍රය සහ සැලසුම්
කේ. එම්. අයි. ස්වර්ණසිංහ
ඡායාරූප
ප්‍රමිලා ධර්මරත්නම්

මුද්‍රණය
සීමාසහිත යුනයිටඩ් මර්චන්ට්ස්
කොළඹ 13.
බෙදාහැරීම
අලෙවි හා ප්‍රචාරණ අංශය
ප්‍රකාශනය
අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
නිදහස් මාවත කොළඹ 07 ශ්‍රී ලංකාව.
දුරකථනය : 687583-698847
ෆැක්ස් : 941-685-201

© ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය 1993

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00
වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00
චෙක්පත් මුදල් හා තැපැල් ඇණවුම්පත්
'සභාපති
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය'
නමට යොමු කරන්න.

மலர் 14 இதழ் 1
ஜனவரி – மார்ச் 1993

பதிப்பாசிரியர் ஆலோசனைக் குழு
ஈஸ்வரி கொறயா
தலைவர்
எம். எஸ். யு. அமரசிறி
நெறியாளர்
எச். எம். குணரத்ன பண்டா
உதவி நெறியாளர்
ஜானகி பெர்ணாண்டோ
பதில் உதவி நெறியாளர்

பிரதம பதிப்பாசிரியர்
மில்டன் மலவிஆரச்சி
விசேட பதிப்பாசிரியர்
நந்தசீலி கலகெதரகே
அச்சு சரிபார்த்தல்
யூரிகா முணசிங்ஹ
மேலுறைச் சித்திரம்
கே. எம். ஐ. ஸ்வர்ணசிங்ஹ
புகைப்படப்பிடிப்பாளர்
பிரமிளா தர்மரட்ணம்

அச்சகத்தார்
யுனைட்டட் மேர்ச்சன்ஸ் லிமிட்டட்
கொழும்பு – 13
விநியோகிப்பாளர்
சந்தைப்படுத்தல், விளம்பரப்படுத்தற் பிரிவு
வெளியிடல்
கல்வி, பயிற்சிப் பிரிவு
ஸ்ரீலங்கா தேசிய நூலகம்
ஸ்ரீலங்கா தேசிய நூலக சேவைகள் சபை, சுதந்திர வழி, கொழும்பு – 7
ஸ்ரீ லங்கா.
தொலைபேசி – 687583 – 698847
பெக்ஸ் 941 – 685 – 201

© ஸ்ரீலங்கா தேசிய நூலகம் 1993

பிரதியின் விலை ரூபா 25.00
ஆண்டுச் சந்தா ரூபா 100.00

சகல காசோலைகள், தபால் கட்டளைகள், காசுக் கட்டளைகளும் "தலைவர், ஸ்ரீலங்கா தேசிய நூலக சேவைகள் சபை" யின் பெயருக்கு எழுதப்பட வேண்டும்.

Volume 14 No. 1
January - March 1993

Advisory Board of Editors
Ishvari Corea
Chairman
M. S. U. Amarasiri
Director
H. M. Gunaratne Banda
Asst. Director
Janaki Fernando
Asst. Director (Actg.)

Editor in Chief
Milton Malawiarachchi
Special Editor
Nandaseeli Galagedarage
Proof Reading
Urika Padmini Munasinghe
Cover & Design
K. M. I. Swarnasinghe
Photographer
Pramila Tharmaratnam

Printers
United Merchants Ltd.
Colombo 13.
Distributed by
Sales and Publicity Unit
Published by
Education and Training Division
National Library of Sri Lanka
Sri Lanka National Library Services Board
Independence Avenue Colombo 07
Sri Lanka.
Tel : 687583 - 698847
Fax : 941 - 685 - 201

© National Library of Sri Lanka 1993

Price per Copy Rs. 25.00 $ 2.50
Annual Subscription Rs. 100 $ 10.00

All cheques, Postal and Money orders should be forwarded to
"Chairman
Sri Lanka National Library
Services Board"

පටුන	පිටුව

කතුවැකිය	2
පුවත්	3 - 5
පුස්තකාල ප්‍රමිතීන්	6
செய்திகள்	7
NEWS	8
ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය හා ශ්‍රී ලංකාව : සංසන්දනාත්මක විග්‍රහයක් නාලිනී ද සිල්වා	9 - 13
தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தின் முக்கியத்துவம். எச். எம். குணரத்ன பண்டா	14 - 15
Reading Animation and Promotion of the Reading Habit Piyawathie Jayasuriya.	16 - 17
ජාතික අධ්‍යාපන තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක් ටී. ඩී. ඩී. ගුණසේකර	18 - 20
A Note on Some Early Printed Library Catalogues in Sri Lanka Piyadasa Ranasinghe	21 - 24

කතුවැකිය

නව තාක්ෂණය සහ පුස්තකාල සේවාව

පරිගණක භාවිතය සෑම විෂය ක්ෂේත්‍රයකටම ප්‍රවේශ වීමෙන් කර ඇති බලපෑම අතිමහත් ය. දැනුම අඩංගු මාධ්‍යයන් වන පොත්පත්, වාර සඟරා සහ ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය මාධ්‍යයන් රැස්කිරීම, විශ්ලේෂණය, විඥාපන තිරාවරණය සහ සංරක්ෂණය යන කටයුතු ඉටු කර ලීම පුස්තකාල සේවාවේ මූලික කාර්යයන් වේ. විඥාපන ගබඩා කර ඒවා අදාල පර්යේෂකයින්ට යොමු කිරීම ඇතුළු ක්‍රියාවලීන් ඉක්මණින් හා පහසුවෙන් ඉටු කර ගැනීමට පරිගණකය ඉවහල් කර ගත හැක. එනිසා ශ්‍රමිකව ඉටු කෙරෙන පුස්තකාල ක්‍රියාවලීන් නූතනයේදී සම්ප්‍රදායානුකූල තත්ත්වයකට පත්ව ඇත.

පරිගණකය උපකාරී කරගෙන දත්ත පදනම් ඇති කර ගැනීමට හැකිවන අතර CD-ROM වැනි සූක්ෂම තැටි උපයෝගී කරගෙන විශාල දැනුම් සම්භාරයක් එක් තැටියක ගබඩා කර ගැනීමට පුළුවන. සංවර්ධිත රටවල් මෙන්ම සංවර්ධනය වෙමින් පවත්නා රටවල ද පරිගණකය මැනවින් භාවිතා කිරීමට අවශ්‍ය පොදු කාර්ය රටාව සකස් වී ඇත. විදුලි සංදේශනය, පෘථිවි චන්ද්‍රිකා මධ්‍යස්ථාන, දුරස්ථ ගවේෂණ මාර්ග යනාදිය ඒවාට නිදසුන් වේ.

එහෙයින් ලෝකය එකම විඥාපන ගම්මානයක් (Global Village) යන සංකල්පය ප්‍රායෝගිකව සකස්වීමේ ලකුණු පහළ වී ඇත.

නව තාක්ෂණ මෙවලම් යොදා ගැනීමේදී ඒවායේ මිල අධිකබව, පුහුණු ශ්‍රමිකයින්ගේ හිඟකම පිළිබඳ ප්‍රශ්න ශ්‍රී ලංකාව වැනි රටවලට මුහුණ පෑමට සිදුවී ඇති දුෂ්කරතාවන්ය. පුස්තකාල සේවාව සඳහා වෙන්වන සීමිත මුදල් ප්‍රතිපාදනවලින් නව තාක්ෂණයට පිවිසීමේදී කල හැකි එක් විසඳුමක් වනුයේ සාමූහික සම්පත් උපයෝජනය පරමාර්ථ කරගෙන විඥාපන ජාල ඇති කර ගැනීම වේ. ඒ සඳහා පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් තුල ආකල්පමය වෙනසක් ඇති කර ගැනීම පූර්ව අවශ්‍යතාවයකි.

– විශේෂ සංස්කාරක

පුස්තකාල හා තොරතුරු විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති උපාධි පාඨමාලාවක් ඇරඹේ

පුස්තකාල හා තොරතුරු විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති උපාධි පාඨමාලාවක් කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය විසින් මෙම වසරේදී ආරම්භ කර ඇත. මෙම ක්ෂේත්‍රයේ පශ්චාත් උපාධි පහසුකම් සම්බන්ධයෙන් පවතින අඩුපාඩු සපුරාලීම මෙහි මුඛ්‍ය පරමාර්ථය වේ. පුස්තකාල හා තොරතුරු විද්‍යාව සම්බන්ධ වෘත්තිකයින් පුහුණු කිරීමත් ඔවුන්ට එකී ක්ෂේත්‍රයේ නව තාක්ෂණික ක්‍රම උපයෝගී කර ගන්නා ආකාරයත් පර්යේෂණ කටයුතුවල යෙදීමේ වටිනාකම අවබෝධ කිරීමත් මෙම පාඨමාලාවේ අනෙකුත් ප්‍රධාන අරමුණු අතර වේ.

පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම

පහත සඳහන් පුස්තකාල 1992 වසරේදී පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් ශ්‍රේණිගත කරන ලදී.

* ජාතික කෞතුකාගාර දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලය
* වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලය
* නීති කොමිෂන් සභා දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලය
* ජන හා සංඛ්‍යාලේඛන දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලය
* මහවැලි හා ඉඩම් අමාත්‍යාංශ පුස්තකාලය
* ක්‍රීඩා අමාත්‍යාංශ පුස්තකාලය
* නිවාස සැලසුම් සංවර්ධන ආයතන පුස්තකාලය
* ජාතික ධීවර පුහුණු ආයතන පුස්තකාලය
* ශ්‍රී ලංකා ධීවර අභ්‍යාස ආයතන පුස්තකාලය
* ඇඹිලිපිටිය ග්‍රාමීය නායකයින් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථාන පුස්තකාලය
* නුගේගොඩ සමුද්‍රදේවි බාලිකා විද්‍යාලයීය පුස්තකාලය

ප්‍රදර්ශන

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් 1992 වසරේදී දිවයින පුරා පොත් ප්‍රදර්ශන සහ විකුණුම්හල් ගණනාවක් පවත්වන ලදී. පාඨකයින් වෙත නව ප්‍රකාශන පිළිබඳව අවබෝධයක් ලබා දීමත් පහසු මිලට ප්‍රකාශන මිළට ගැනීමට අවස්ථාවක් සැපයීමත් මෙම ප්‍රදර්ශනවල ප්‍රධාන පරමාර්ථය වේ. පහත සඳහන් ප්‍රදර්ශන මණ්ඩලය විසින් පවත්වා ඇත.

* කළුතර ජනාධිපති ජංගම සේවය (ජනවාරි)
* අනුරාධපුර මහජන පුස්තකාලය (පෙබරවාරි)
* පොකුණුවිට ජනසෙත පදනම් පුස්තකාලය විවෘත කිරීමේ උත්සවය (පෙබරවාරි)
* රාජ්‍ය පරිපාලන අමාත්‍යාංශය (මාර්තු)
* මාතලේ "මහපොළ" (අප්‍රියෙල්)
* වවුනියාව ජනාධිපති ජංගම සේවය (මැයි)
* බුත්තල 92 - ගම්උදාව (ජූලි)
* මහියංගන රාජ්‍ය සාහිත්‍ය උත්සවය (සැප්තැම්බර්)
* ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය -සාහිත්‍ය මාසය(සැප්තැම්බර්)
* දෙහිවල "මහපොළ" (ඔක්තෝබර්)
* අධ්‍යාපන හා උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය "ඉසුරුපාය" (නොවැම්බර්)

පුවත්

අන්තර් ජාතික පොත් හුවමාරු වැඩ පිළිවෙල

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පොත්පත් සහ අනිකුත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය ලබා ගැනීමේ විවිධ වැඩ පිළිවෙලවල් අතරින් අන්තර් ජාතික පොත් හුවමාරු ක්‍රමය වැදගත් තැනක් ගනී. 1992 වසරේ දී මේ යටතේ විදේශීය පුස්තකාල 24ක් සමඟ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය පොත්පත් හුවමාරු කරගන්නා ලදී. මෙම පුස්තකාල අතරින් වැඩි ප්‍රමාණයක් ඒ ඒ රටවල ජාතික පුස්තකාල වේ.

ISBN ව්‍යාපෘතිය

අන්තර් ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය යටතේ 1992 වසර තුළ දී නව ප්‍රකාශකයින් 152 ක් ලියා පදිංචි කරගන්නා ලදී. මේ අය අතර වාණිජ ප්‍රකාශකයින් 18 ක්ද, රජයේ හා වෙනත් ආයතනික ප්‍රකාශකයින් 30 ක් ද, කතෘ ප්‍රකාශකයින් 84 දෙනෙක් ද වූහ. 1992 වසර තුළ දී ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් ISBN අංක 966 ක් ප්‍රකාශකයින් වෙත සපයන ලදී.

පුස්තකාල ලී බඩු උපකරණ පරිත්‍යාග

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය නව පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදි කරන පුස්තකාල සඳහා පුස්තකාල ලීබඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කිරීම පසුගිය වසර ගණනාව තිස්සේ ඉටු කර ගෙන යනු ලැබේ. වඩාත් පහසුකම් ඇති හොඳ පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීමට අදාළ අධිකාරීන් පෙළඹවීම මේ අන්දමට පුස්තකාල ලීබඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කිරීමේ ප්‍රධාන අරමුණ වේ. මෙම ව්‍යාපෘතිය යටතේ නව පුස්තකාල ගොඩනැගිලි ඉදි කළ පහත සඳහන් පුස්තකාල වෙත මණ්ඩලය විසින් 1992 වසරේ දී ලීබඩු උපකරණ පරිත්‍යාග කර ඇත.

වාරියපොල සංඝබෝධි පර්ෂද මූලස්ථ විද්‍යාලය.
කෑගල්ල දෙහිඕවිට පනාවල මහා විද්‍යාලය.
ගා/මාපලගම මධ්‍ය මහා විද්‍යාලය.
ත්‍රිකුණාමලය මධ්‍ය මහා විද්‍යාලය.
ත්‍රිකුණාමලය මුස්ලිම් මහා විද්‍යාලය.
මො/තන්නපුරාව මහා විද්‍යාලය.
තිකවැරටිය බමුණුගම මහා විද්‍යාලය.
කුලි/ගල්ගම්මුල්ල මහා විද්‍යාලය.
වත්තල ශාන්ත අන්තෝනි මහා විද්‍යාලය.
කුලි/පිහිඹිය රත්මලේ මහා විද්‍යාලය.
බෝමිරිය මුනිදාස කුමාරතුංග මහා විද්‍යාලය.
මීග/බෝලවලාන මහා විද්‍යාලය.
මො/ඔක්කම්පිටිය මධ්‍ය මහා විද්‍යාලය.
මාගම්මන මහා විද්‍යාලය.
තිකවැරටිය සිරිසුමන මහා විද්‍යාලය.
ගා/ධීරානන්ද මහා විද්‍යාලය.
ගල්ඔළුව මුස්ලිම් මහා විද්‍යාලය.
වුල්වෙන්දාල් බාලිකා මහා විද්‍යාලය.

කළු/අල්හම්බ්‍රා විද්‍යාලය.
සමුද්‍රදේවි බාලිකා මහා විද්‍යාලය.
කළු/නැහින්න කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය.
ගම්/කරුණාරත්න බෞද්ධ මහා විද්‍යාලය.
ත්‍රිකුණාමලය බටහිර දෙමළ විද්‍යාලය.
ගම්/කිරිඳිවිට ගැමුණු කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය.
දිවුලපිටිය කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය.
මිනු/අස්ගිරිය ආදර්ශ කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය.
මො/ගැඩවිල කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය.
හිඟුරුගමුව සිරිසුමන විද්‍යාලය.
සියනෑ යොවුන් තාක්ෂණික විද්‍යා පීඨය.
මහනුවර අස්ගිරි විහාරයීය ජාත්‍යන්තර බෞද්ධ මධ්‍යස්ථානය.
පේරාදෙණිය ශ්‍රී භාරතී විද්‍යායතන පිරිවෙන.
ගම්/විද්‍යාශේඛර මහා පිරිවෙන.
කු/පොල්ගොල්ල පිරිවෙන.
හාකාගල ශ්‍රී සුමංගල පිරිවෙන.
පතහවත්ත ශ්‍රී ස්වර්ණජෝති පිරිවෙන.
මොණරාගල මහජන පුස්තකාලය.
කොටගල මහජන පුස්තකාලය.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ සිතියම් එකතුව

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් පවත්වා ගෙන යනු ලබන සිතියම් එකතුව පර්යේෂකයින්ට මෙන්ම භූගෝල විද්‍යා විෂය හදාරන්නන්ට ඉතාම වැදගත් වේ. අඟලේ සිතියම්, මෙට්‍රික් සිතියම්, භූමි පාරිභෝගික සිතියම් හා මහාද්වීප සිතියම් වලින් මේ එකතුව සමන්විත වේ. මේ හැරුණුවිට ලෝකයේ විවිධ රටවල් හා මහාද්වීපයන් පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුලත් සිතියම් පොත් ද මීට ඇතුලත් වේ. උදාහරණයක් වශයෙන් " The Times Atlas of the World, Reader's Digest Atlas of the World හා Philips Universal Atlas යන කෘතීන් ද මෙම එකතුවට ඇතුලත් වේ.

ලෝක සිතියම් පොත්වලට අමතරව එක් එක් රටකට පමණක් සීමා වූද, එමෙන්ම එම රට පිළිබඳ විස්තරාත්මක වූ තොරතුරු සපයන සිතියම් පොත් කීපයක්ද එම එකතුවේ ඇත. ශ්‍රී ලංකා ජාතික සිතියම් පොත (National Atlas of Sri Lanka) ඉන්දියානු ජාතික සිතියම් පොත (National Atlas of India) හා අයර්ලන්තය, කැනඩාව හා ඕස්ට්‍රේලියාව යන රටවලට අදාළ වූ සිතියම් පොත් කීපයක් ද මෙහි ඇතුලත් වේ.

අඟලේ සිතියම්

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ විශේෂ අවධානයක් යොමු වී ඇත්තේ ශ්‍රී ලංකාවට අදාළ පරිපූර්ණ වූ සිතියම් එකතුවක් ගොඩනැගීම කෙරෙහි ය. ශ්‍රී ලංකාවට අදාළව දැනට පල වී ඇති සිතියම් වර්ග අතුරින් අඟලේ සිතියම් වැදගත් තැනක් ගනී. අඟලේ සිතියමක් යනු පොළවේ සමාන වර්ග අඟල් 63360 ක් සිතියම මත එක අඟලකින් නිරූපනය කිරීමය. කෙටියෙන් හඳුන්වනවා නම් පොළවේ වර්ග සැතපුමක් සිතියමේ එක වර්ග අඟලකට සමානය. මෙම පදනම උඩ මුළු ශ්‍රී ලංකාවම සමාන කොටස් 72 කට බෙදා මූලික අඟලේ සිතියම් 72 ක් නිර්මාණය කර ඇත. එක් එක් අඟලේ සිතියමට අදාලව හැඳුනුම් අංකයක් ඇත. උදා: වශයෙන් මහනුවර අඟලේ සිතියමට හිමි අංකය 48 වේ. මෙම සෑම අඟලේ සිතියමක්ම නැවත සමාන කුඩා කොටස්වලට බෙදා වෙන්කර ඇත. මෙම අඟලේ සිතියම්වල භූවිෂමතා හා සංස්කෘතික ලක්ෂණ මූලිකව පෙන්නුම් කෙරේ. භූමියේ උස දක්වා ඇත්තේ සමෝච්ච රේඛා තුලින් ය. මුහුදු මට්ටම අඩි 0 ලෙස සලකා ක්‍රමයෙන් උස අනුව අඩි 100ත් 100ට සමෝච්ච රේඛා දක්වා ඇත. සම්මත ලකුණු වර්ණ හා විවිධ හැඩ වලින් භූ රූප දක්වා ඇත. සංස්කෘතික ලක්ෂණද සම්මත ක්‍රම අනුව පෙන්නුම් කර ඇත. මෙම අඟලේ සිතියම් 72 න් සිතියම් 68 ක් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ දැනට ඇත.

අඟලේ පරිමානයට සකස් කර ගත් සිතියම් අතුරින් පළාත් මායිම්,දිස්ත්‍රික් මායිම් හා මැතිවරණ කොට්ඨාශ දක්වන සිතියම් 60 කට අධික ප්‍රමාණයක් ද ජාතික පුස්තකාලයේ සිතියම් එකතු වේ. ඇත.

මෙට්‍රික් සිතියම්

ශ්‍රී ලංකා මිනුම්දෝරු දෙපාර්තමේන්තුව විසින් අඟලේ සිතියම් වෙනුවට මෙට්‍රික් වර්ගයේ සිතියම් (1:50,000) හඳුන්වා දී ඇත. අඟලේ සිතියමේ මූලික සැකසීම පදනම් කරගෙන මෙට්‍රික් ක්‍රමයට මුළු ශ්‍රී ලංකාව සමාන කොටස් 92 කට බෙදා මූලික සිතියම් 92 ක් හඳුන්වා දී ඇත. මෙම සෑම සිතියමකටම අංකයක් දී ඇති අතර, එම සෑම මූලික සිතියමක් ම නැවත කොටස් 25 කට බෙදා ඇත. මෙට්‍රික් සිතියමක පරිමානය 1:50,000 කි. එහි තේරුම පොළවේ කිලෝමීටර් එකක් සිතියමේ සෙන්ටි මීටර් 2 කින් නිරූපනය වේ. මේවා හඳුන්වා දී ඇත්තේ 1:50,000 සිතියම් යනුවෙනි. මෙම සිතියම්වල අනු කොටස්වල පරිමාණය 1:10,000 ක් නිසා ඒවා 1:10,000 සිතියම් යනුවෙන් හඳුන්වා ඇත. අඟලේ සිතියම්වල පරිදිම මෙම සිතියම් වලද භූවිෂමතා හා සංස්කෘතික ලක්ෂණ ඇතුලත් කර ඇත. භූ ලක්ෂණ සිතියම්වලට අමතරව Agricultural Base Mapping Project යනුවෙන් සිතියම් පෙලක් ඇත. මෙහි විශේෂයෙන් භූමි පරිභෝග රටාව ඉදිරිපත් කර ඇත. මෙය Land Use Map නම් සිතියම්වලට සමානය. ශ්‍රී ලංකා සංචාරක මණ්ඩලය මගින් ප්‍රකාශිත මාර්ග සිතියම් (Guide Books) විශාල සංඛ්‍යාවක් සිතියම් එකතු වේ දක්නට ඇත. පැරණි ලංකා සිතියම් ද ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ සිතියම් එකතුවට ලබා ගැනීමට කටයුතු යොදා ඇත. එම සිතියම්වල අළුත් මුද්‍රණ ද (Re-Productions) කිහිපයක් දැනට ලබාගෙන ඇත.

ජාතික පුස්තකාල සතිය

ජාතික පුස්තකාල සතිය අප්‍රේල් මස 27–මැයි මස 03 කාලය තුළ දී උසස් අන්දමින් සැමරීමට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය සැරසේ. ජාතික පුස්තකාල සතිය ආගමික උත්සවයකින් ආරම්භ වන අතර, එම සතිය මුළුල්ලේම අන්තර් ජාතික මට්ටමේ පොත් ප්‍රදර්ශනයක් සහ සම්මන්ත්‍රණ මාලාවක් පැවැත්වීමට නියමිතව ඇත. ඔබගේ පුස්තකාලවල විශේෂ වැඩසටහන් සංවිධානය කිරීමෙන් ජාතික පුස්තකාල සතිය සැමරීමට සහභාගි වන මෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය සියළුම පුස්තකාල අධිකාරීන් ගෙන් ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

නව තනතුරු

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ වැඩ බලන නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් සේවය කළ නාලිනී ද සිල්වා මහත්මිය 1993.02.01 දින සිට ලංකා කාර්මික සංවර්ධන මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ (තොරතුරු) තනතුරට පත්වීමක් ලැබුවාය.

සේවයෙන් ඉවත් වීම

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂවරයකු වශයෙන් සේවය කළ ආනන්ද සොයිසා මහතා නොබෝදා සේවයෙන් ඉවත් විය.

ජාතික පුස්තකාල කටයුතු පරිගණක ගතවේ

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ විවිධ අංශ පරිගණක ගත කිරීමේ ව්‍යාපෘතියක් පසුගිය වසරේ සිට ආරම්භ කර ඇත. මෙම කටයුතු සම්බන්ධීකරණය කිරීම සඳහා ජාතික පුස්තකාලයේ විඥාපන තාක්‍ෂණ අංශය නමින් නව අංශයක් මේ වසරේදී පිහිටුවන ලදී. මේ සඳහා සූක්‍ෂම පරිගණක යන්ත්‍ර (Micro Computers) 03ක් මිළට ගෙන ඇති අතර, යුනෙස්කොවේ CDS / ISIS මෘදු කාරක පද්ධතිය මෙම කටයුතු සඳහා යොදා ගැනේ. ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රතිග්‍රහණ කටයුතු, ජාතික පුස්තකාල සූචිය, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය සහ ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය පරිගණක ගත කිරීමට මෙහිදී ප්‍රමුඛත්වයක් ලැබේ. CDS / ISIS මෘදු කාරක පද්ධතිය සිංහලයට පරිවර්තනය කිරීමේ ව්‍යාපෘතියක් ද ආරම්භ කර ඇති බව ජාතික පුස්තකාලයේ අධ්‍යක්‍ෂ එම්. එස්. යූ අමරසිරි මහතා 'පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති' වලට සඳහන් කළේය. මේ සඳහා ඉන්දියාවේ විද්‍යාත්මක හා තාක්‍ෂණික අමාත්‍යාංශයේ සහාය ලබා ගැනේ.

පුස්තකාල සිසුන් සඳහා අවස්ථාවක්

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය සහ අනිකුත් පුස්තකාල අධ්‍යාපන ආයතනවල ඉගෙනුම ලබන ශිෂ්‍යයින් සඳහා පුස්තකාල කටයුතු පිළිබඳ සේවා පළපුරුද්දක් ලබා ගැනීමට අවස්ථාවක් සැපයීමට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය සූදානම්ව සිටී. මේ අනුව අවම වශයෙන් පුස්තකාල සංගමයේ ප්‍රථම පරීක්‍ෂණය හෝ ඒ හා සමාන පරීක්‍ෂණයකින් සමත් දැනට පුස්තකාල වෘත්තියක නිරත නොවන ශිෂ්‍යයන්හට ජාතික පුස්තකාලයේ අර්ධකාලීන මට්ටමින් සේවය කිරීමට අවස්ථාව සැළසේ. මේ පිළිබඳ වැඩිදුර තොරතුරු අංශ ප්‍රධාන, පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු අංශය, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය වෙතින් ලබා ගත හැක.

ජාතික පුස්තකාලයේ පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා එකතුව

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා එකතුව පරිහරණය කිරීම සඳහා පුස්තකාලයාධිපතිවරුන්ටත්, පුස්තකාල විද්‍යා පාඨමාලා හදාරන ශිෂ්‍යන්ටත් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් විශේෂ පහසුකම් සලසා තිබේ. මේ අනුව තම අනන්‍යතාවය සහතික කරන ඉහත සඳහන් අංශවල අයට සාමාජික ගාස්තු ගෙවීමකින් තොරව මෙම පුස්තකාල විද්‍යා එකතුව පරිහරණය කිරීමට අවස්ථාව ලැබේ.

ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව 1992

ජනවාරි	'කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාල අධ්‍යාපන කටයුතු'	පියදාස රණසිංහ මහතා
පෙබරවාරි	**'Kataragama Pada Yathra Tradition'**	**Mr Patric Harrigan**
මාර්තු	'ලිඛිත සන්නිවේදනයේ ජනශ්‍රැති මූලාශ්‍ර - (සිංහල සහරාවලට විශේෂිතව කෙරෙන විමර්ශනයක්)'	ආචාර්ය සුනන්ද මහේන්ද්‍ර
අප්‍රේල්	'ජාතික පුවත්පතක කාර්ය භාරය'	ගාමිණී සුමනසේකර මහතා
මැයි	**'International co-operation in expanding access to information'**	**Mr Jacques Tocatlian**
ජූනි	'මානව අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ තොරතුරු හා ප්‍රලේඛන සේවා ජාල පද්ධතිය පිළිබඳ හැඳින්වීමක්'	නාලිනී ද සිල්වා මහත්මිය
ජූලි	'කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයීය පුස්තකාලය පිළිබඳ විශේෂ අවධානය යොමු කරමින් ශ්‍රී ලංකාවේ විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාල පිළිබඳ හැඳින්වීමක්'	එල් ඒ. ජයතිස්ස මහතා
අගෝස්තු	'පුරා විද්‍යාත්මක සාධක මගින් හෙළි වන ශ්‍රී ලංකා-සියම් සම්බන්ධතාව	සිරිනිමල් ලක්දුසිංහ මහතා
සැප්තැම්බර්	**'Information services in University Libraries'**	**Prof. Anthony J. Evans**
ඔක්තෝබර්	'ප්‍රකාශන හිමිකම් නීතිය සහ ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශන හිමිකම් ගැටළු'	සිත්සිරි කාරියප්පෙරුම මහතා
නොවැම්බර්	'1992 ඉප්ලා සමුළුව – ඉන්දියාව'	එච්. එම්. ගුණරත්න බණ්ඩා මහතා
දෙසැම්බර්	**'The Better Librarian Communicates'**	**Mrs. N. P. Wanasundera**

පුස්තකාල ප්‍රමිතීන්

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් සම්පාදනය කරන ලද මහජන, පාසල් සහ දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලවලට අදාළ ප්‍රමිතීන් පහත දැක්වේ. මෙම ප්‍රමිතීන්ට අනුකූලව තම තමන්ගේ පුස්තකාල පවත්වාගෙන යන මෙන් සියළුම පුස්තකාල අධිකාරීන්ගෙන් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ඉල්ලීමක් කරයි.

මහජන පුස්තකාල ප්‍රමිතීන්

	අධි ශ්‍රේණිය	පළමු ශ්‍රේණිය	දෙවන ශ්‍රේණිය	තෙවන ශ්‍රේණිය
ගොඩනැගිල්ල පොත්පත්	ව.අ. 7500 – 10000 50000 ග්‍රන්ථ නාම 20000 ක ජංගම පුස්තකාල සේවාවක් වාර සඟරා 40 ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය එකතුන් ප්‍රාදේශීය එකතුන් පුවත්පත් එකතුන්	ව.අ. 2500 25000 ග්‍රන්ථ නාම 10000 ක ජංගම පුස්තකාල සේවාවක් වාර සඟරා 15 පුවත්පත් එකතුන් ප්‍රාදේශීය එකතුන්	ව.අ. 1000 – 1500 10000 වාර සඟරා නාම 10 පුවත්පත්	ව.අ. 600 – 900 3000 – 5000
ප්‍රධාන අංශ	බැහැරදීම්, විමර්ශන, ළමා, ප්‍රලේඛන, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය, ව්‍යාපෘති සේවා, සංරක්ෂණ, ශාඛා පුස්තකාල	බැහැරදීම්, විමර්ශන, ජංගම, ප්‍රලේඛන, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය, ළමා, සංරක්ෂණ, ශාඛා පුස්තකාල	බැහැරදීම්, විමර්ශන ජංගම, ළමා, විනෝදාපන සේවා	බැහැරදීම්, විමර්ශන, ළමා
වාර්ෂික මුදල් ප්‍රතිපාදන	රු.1,500,000	රු.250,000	රු.50,000	රු.20,000
පාඨක සංඛ්‍යාව	20000	7500	3000	500
පුස්තකාල වේලාවන් (අවම)	දිනකට පැය 12 සතියකට දින 06	දිනකට පැය 10 සතියකට දින 06	දිනකට පැය 10 සතියකට දින 06	දිනකට පැය 08 සතියකට දින 06
කාර්ය මණ්ඩලය	පුස්තකාලයාධිපති අධි ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති I ශ්‍රේණිය 02 පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 06 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 14 පොත් බැඳුම්කරු 06 පුස්තකාල සහායක 06 සුළු සේවක 05	පුස්තකාලයාධිපති I ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 03 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 06 පුස්තකාල සහායක 04 සුළු සේවක 05	පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 01 සුළු සේවක 01	පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 01 සුළු සේවක 01

17 පිටුව බලන්න

நூலகவியல், தகவல் விஞ்ஞானம் சம்பந்தமான முதுமானிப் பாடநெறி

கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத்தினால் இவ்வருடம் நூலகவியல், தகவல் விஞ்ஞானம் சம்பந்தமான முதுமானிப் பாடநெறி ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் முக்கிய நோக்கம் நூலகவியல், தகவல் விஞ்ஞானத் துறையில் காணப்படும் பட்டப்பின் படிப்பு வசதியின்மைக் குறைவை நிவிர்த்தியாக்குவதாகும். மற்றும் நூலகவியல், தகவல் விஞ்ஞானத் துறையில் ஈடுபட்டுள்ளோருக்குப் பயிற்சியளிப்பதும், அத்துறையின் தொழினுட்ப அறிவை அவர்கள் மேன்மேலும் பெற்று உபயோகிக்கவும், அத்துறையில் ஆய்வுகளை மேற்கொள்வதின் முக்கியத்துவத்தை உணர்த்துவதும் இப்பாடநெறியின் ஏனைய நோக்கங்களாகும்.

நூலகங்களைத் தரப்படுத்தல்

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் 1992ஆம் ஆண்டு, கீழ்க் குறிப்பிட்ட நூலகங்கள் தரப்படுத்தப்பட்டன.

- தேசிய நூதனசாலைத் திணைக்கள நூலகம்
- வன பாதுகாப்புத் திணைக்களநூலகம்
- சட்ட ஆணைக்குழுத் திணைக்கள நூலகம்
- தொகை மதிப்புப் புள்ளிவிபரத் திணைக்கள நூலகம்
- மகாவலி, காணி அமைச்சு நூலகம்
- விளையாட்டு அமைச்சு நூலகம்
- விடமைப்பு திட்டமிடல் நிர்மாண நிலைய நூலகம்
- கடற்றொழில் பயிற்சி அமைச்சு நூலகம்
- கடற்றொழில் அமைச்சு நூலகம்
- எம்பிலிப்பிட்டிய கிராமசேவகர் பயிற்சிஸ்தான நூலகம்
- நுகேகொட சமுத்திராதேவி மகளிர் வித்தியாலய நூலகம்

கண்காட்சி

1992ஆம் வருடம் இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையினால் நாடு பூராவும் பற்பல நூற்கண்காட்சிகளும் விற்பனை நிலையங்களும் நடத்தப்பட்டன. வாசகர்களுக்குத் தமது நூல் வெளியீடுகளைப் பற்றிய அறிவை வழங்குவதும், நூல்களை மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ள ஒரு சந்தர்ப்பம் அளிப்பதும் இந்நூற் கண்காட்சிகளின் முக்கிய நோக்கமாகவிருந்தது. இதன்படி கீழ்க் காணப்படும் நூற் கண் காட்சிகள் சபையினால் நடத்தப்பட்டன.

- களுத்துறை ஜனாதிபதி நடமாடும் சேவை (ஜனவரி)
- அநுராதபுர பொதுசன நூலகம் (பெப்ரவரி)
- பொக்குணுவிட்ட "ஜனசெத" நிலைய நூலகத் திறப்புவிழா (பெப்ரவரி)
- இராஜாங்க அலுவல்கள் அமைச்சு (மார்ச்)
- மாத்தளை மஹாபொல (ஏப்பிரல்)
- வவுனியா ஜனாதிபதி நடமாடும் சேவை (மே)
- புத்தள 92 - கிராமோதயம் (ஜூலை)
- மஹியங்கனை - தேசிய சாகித்திய விழா(செப்டெம்பர்)
- இலங்கைத் தேசிய நூலகம் - சாகித்திய மாதம் (செப்டம்பர்)
- தெஹிவளை - மஹாபொல (ஒக்டோபர்)
- கல்வி, உயர்கல்வி அமைச்சு, இசுருபாய (நொவெம்பர்)

செய்திகள்

சர்வதேச நூல் பரிமாற்ற வேலைத் திட்டம்

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்துக்கான நூல்கள் மற்றும் ஏனைய சாதனங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளும் பல்வேறு முறைகளில், சர்வதேச நூல் பரிமாற்ற வேலைத்திட்டமும் முக்கியமானதாகும். 1992ஆம் ஆண்டு இலங்கைத் தேசிய நூலகமானது 24 பிறநாட்டு நூலகங்களுடன் நூல் பரிமாற்றத்தில் பங்கு கொண்டது. இந்நூலகங்களில் பெரும்பான்மையானவை அவ்வவ் நாட்டுத் தேசிய நூலகங்களாகும்.

ISBN செயற்றிட்டம்

சர்வதேச நூல் தராதர எண் செயற்றிட்டத்தின் கீழ் 1992ஆம் வருடத்தில் 152 புதிய நூல் வெளியீட்டாளர் பதிவு செய்யப்பட்டனர். இவர்களுள் வர்த்தக வெளியீட்டாளர் 18 பேரும், அரசாங்க, ஏனைய நிறுவனங்கள் சார்ந்த வெளியீட்டாளர்கள் 30 பேரும், ஆசிரிய வெளியீட்டாளர்கள் 84 பேரும் அடங்குவர். 1992ஆம் வருடத்தில் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தினால் 966 ச.நூ.த. எண்கள் நூல் வெளியீட்டாளருக்கு வழங்கப்பட்டன.

கௌரவிக்கப்பட்ட நூல் வெளியீட்டாளர்

இலங்கையின் முன்னணி வாய்ந்த நூல் வெளியீட்டாளர்களில் ஒருவரான கொடகே வெளியீட்டுத் தாபனத்தின் முகாமைத்துவ நெறியாளர் திரு. எஸ். கொடகே அவர்கள் இலங்கையின் 45வது தேசிய தின விழாவில் கௌரவிக்கப்பட்டார். இலங்கையின் மிக உயர்ந்த விருதுகளில் ஒன்றான "தேசபந்து" விருது, இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் மேன்மை தங்கிய ஜனாதிபதி திரு. ஆர். பிரேமதாசாவினால் இவருக்கு, இலங்கையின் வெளியீட்டுத் துறையில் இவர் ஆற்றிய தொண்டைக் கௌரவிக்கு முகமாக வழங்கப்பட்டது.

IFLA வின் புதிய செயலாளர் நாயகம்

1992ஆம் வருடம் ஒக்டோபர் மாதம் 1ஆம் திகதி தொடக்கம் IFLA வின் புதிய செயலாளர் நாயகமாக திரு. லியோ வூக்ட் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். இதற்கு முன்பு இப்பதவியை வகித்தவர் திரு. போல்நோட்டா ஆவார். திரு. வூக்ட் நெதர்லாந்து தேசிய நூலகத்தின் கொள்கை அபிவிருத்திப் பிரிவின் தலைவராவார்.

AIT இல் IFLA ALP புலமைப் பரிசில்கள்

"புதிய தகவல் தொழிநுட்பமும் கணனிப்படுத்தப்பட்ட நூலக சேவைகளும்" என்ற தலைப்பில் 1993ஆம் வருடம் ஜூலை 5 - செப்டம்பர் 24 வரை தாய்லாந்து AIT நிறுவனத்தில் ஒரு பாடநெறி நடத்தப்படும். இதன்பொருட்டு தகுதி பெற்ற சில விண்ணப்பதாரிகளுக்கு சில புலமைப் பரிசில்கள் வழங்கப்படவிருக்கிறது. விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர் - பிராந்திய முகாமையாளர், ஆசிய ஒசெனியாவுக்கான IFLA பிராந்திய காரியாலயம், மே/பா. தமசெட் பல்கலைக்கழக நூலகங்கள், பாங்கொக், 10200, தாய்லாந்து என்ற முகவரிக்கு எழுதவும்.

PUBLISHER HONOURED

A leading Publisher in Sri Lanka, the Managing Director of Godage Publishing Co., **Mr. S. Godage was honoured at the 45th National Day celebration in Sri Lanka.** He was awarded the title '**Desha Bandhu**' (one of the highest honours in Sri Lanka) by **His Excellency R. Premadasa, President, Democratic Socialist Republic of Sri Lanka** for the service he has rendered in the field of publishing in Sri Lanka.

NEW SECRETARY GENERAL FOR IFLA

Mr. Leo Voogt has been appointed as the new Secretary General of IFLA from 1st October 1992. He succeeded Mr. Paul Nauta. Mr Voogt is the Head of Policy Development Division of the National Library of the Neherlands.

IFLA ALP SCHOLARSHIP TO AIT

A few scholarships are avilable for qualified candidates to attend 'course on new information technology and computerised Library Services' to be offered July 5 - Sept. 24, 1993 at AIT, Thailand. Interested applicants should write to the **'Regional Manager' IFLA Regional Office for Asia and Oceania, C/o Thamasat University Libraries, Bangkok 10200, Thailand.**

IFLA AWARDS

At present 3 main awards are administers by IFLA.

(i) **Margreet Wijnstroom Fund for Regional Library Development:** Aim of this award is to support 'IFLA's regional offices to involve third world Librarians in the activities of IFLA's professional groups.

(ii) **Guust Van Wesemael Literacy Price**

The aim of this biennial award is to assist a public library in a developing country to purchase books for activities in the field of literacy promotion.

(iii) **Hans-Peter Geh Grant for Conference Participation**

IFLA hopes to sponsor annually a librarian from the former Soviet Union to attend an IFLA Seminar or conference through this award.

DOCUMENT DELIVERY SERVICES

ADONIS
3 Cambridge Ctr., Suite 208
Cambridge, MA 02142

A document delivery system on CD-ROM for journal articles published from 1991 to the present. Covers more than 360 top journals, mainly in biomedical disciplines. Subscription: $ 13,000. Only fills requests from subscribers. When item is found, full-text printout generated. Contact: Paul Aston, 800,-944-6415

NEWS

Article Express International Inc,
Engineering Information Inc. (EI)
Castle Point on the Hudson
Hoboken, NJ 07030-9998

A joint venture of EI and DIA-LOG providing full-text copies of any engineering jounal article, conference paper, or technical report. New attempt to increase speed of access. Academic institutions and corporations can open accounts to get bulk order discounts. Turnaround:standard, five to seven days; rush, 24 hrs. Orders taken via OCLC, FAX, phone, and mail. Delivery by mail, FAX, Scan FAX, courier, Internet. Coats: 1-20 pages, $ 15.40plus $ 4 copyright fee and handling;rush, 1-20 pages, $ 34($ 15+$ 19 surcharge); FAX, $ 34 + 30¢ per page. Telephone for full price info. Contact: Ruth Miller, 800-238-3458

The British Library (BL)
Document Supply Centre
Boston SPA, Wetherby, Yorkshire
LS23 7BQ, England

Unique in document delivery, BL is the world's largest document supplier/library. Processes 90% of orders in all subjects from own collection some 15,000 per day for more than 13,000 users. Also lends books and monographs. Keeps 220,000 journals, three million books, plus many hard-to-find items in several subject areas. Has many other services (Journal contents pages, archival copying, publishing, microforms, CD-ROM, online data bases). Orders taken via OCLC, FAX DIALOG, international mail, phone, floppy diskette, ARTTEL, ORBIT, LEXICON. Delivery by international mail, FAX. Costs: standard photocopies, $ 9; FAX and Urgent Action Service, $ 54. To open account, minimum deposit of $ 360. Contact: Michael Osborne, + 44-937546060

Canada Institute for Scientific
and Technical Information (CISTI)
Ottawa, Canada K1A OS2

Provides document delivery in the areas of science, technology, engineering, medicine, health sciences, physics, social science research, business, etc. Strong in conference proceedings in all languages and countries. Orders taken by airmail, phone, FAX, Express mail. Delivery by FAX, Express Mail, Internet. Contact: Kathryn J. Mikoski, 613-993-2350

Chemical Abstracts Service (CAS)
2540 Olentangy River Rd.
Columbus, OH 43210

Strong in chemistry, chemical engineering, engineering, pure and applied sciences, and foreign materials. $ 500 deposit required to open account. Orders taken via OCLC, DIALOG, BRS, ORBIT, STNORDER, mail, or telephone. Delivery by mail, FAX, courier, or UPS. Turnaround:24 hours from receipt. Costs: $ 10 per document if ordered by STN accession number; $ 14 if ordered by mail, telephone, telex, and FAX; $ 18 if only bibliographic citation. Handling and delivery charges added. Contact: Marian Nichol, 614-447-3670

(to be continued)

(Library Journal / February 1, 1993)

ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය හා ශ්‍රී ලංකාව: සංසන්දනාත්මක විග්‍රහයක්

නාලිනී ද සිල්වා
අධ්‍යක්ෂ
කාර්මික තාක්ෂණ හා තොරතුරු සේවා මධ්‍යස්ථානය
කාර්මික සංවර්ධන මණ්ඩලය

කිසියම් රටක පළවන ප්‍රකාශන මුද්‍රිත ද්‍රව්‍ය (Printed Material) හා මුද්‍රිත නොවන ද්‍රව්‍ය (Non-Print Material) යනුවෙන් ප්‍රධාන කොටස් දෙකකට බෙදිය හැක. මෙහි දී පොත්පත් (Monographs) වාරික ප්‍රකාශන (Serials) සිතියම් (Maps) පුස්තිකා (Pamphlets) යනාදිය මුද්‍රිත ද්‍රව්‍ය ගණයටත්, ශබ්ද පටි (Audio Tapes) වීඩියෝ පටි (Video Tapes) චිත්‍රපටි (Films) සූක්ෂ්ම සේයා පටි (Microfilms) සූක්ෂ්ම කාඩ් පත්‍රිකා (Microfiche) යනාදිය මුද්‍රිත නොවන ගණයටත් අයත් වේ. මෙම ප්‍රකාශන ඒ ඒ රටවල සමාජීය, ආර්ථික හා දේශපාලන තොරතුරු විදහාපාන අතර ඒ ඒ රටවල උත්පාදනය වන දැනුම් සම්භාරය පිළිබඳව ද අවබෝධයක් ලබා දේ.

ලෝකයේ මුද්‍රණ ශිල්පය නව තාක්ෂණය අනුව දියුණුවත්ම විවිධ පර්යේෂණ පිළිබඳ තොරතුරු බහුල වශයෙන් මුද්‍රණයෙන් බිහිවූ අතර, නව විෂයයන් ඇතිවීම හා විෂය විශේෂඥතාවය (Subject Specilization) යනාදිය ප්‍රකාශන ක්ෂෙත්‍රයේ ප්‍රවනතාවයේ නවතම ලක්ෂණ බවට පත් විය. මේ හේතුවෙන් ප්‍රකාශන ක්ෂේත්‍රය ඉතා සංකීර්ණ ස්වරූපයක් ගන්නා ලදී. මෙසේ අධිවේගී ස්වරූපයකින් ප්‍රකාශන පළවීම "Exponential growth" නමින් K.G. Mc Garry හඳුන්වා ඇත. පහත දැක්වෙන විද්‍යාත්මක සඟරා පිළිබඳ සංඛ්‍යා දත්ත ඊට උදාහරණ වශයෙන් දැක්විය හැක.

වර්ෂය	සඟරා නාම සංඛ්‍යාව (Number of titles)
1750	10
1800	100
1850	1000
1900	10,000
2000	400,000 (World list of scientific periodicals)

තවද 15 වන ශත වර්ෂයේ මැද භාගයේ ජර්මන් ජාතික ගුටන්බර්ග් මුද්‍රණ ශිල්පය ලොවට හඳුන්වා දීමට ප්‍රථම යුරෝපයේ පළ කරන ලද ග්‍රන්ථ සංඛ්‍යාව 30,000 ක් පමණ වේ. එහෙත් 17 වන ශත වර්ෂය ආරම්භ වන විට එම සංඛ්‍යාව මිලියන 1 1/4 ක් ද ක්‍රි.ව. 1800 –1900 දක්වා මිලියන 800 ක් දක්වා ද ඉහළ ගොස් ඇත. ඉහත දැක් වූ විවිධ ප්‍රකාශන වලින් උපරිම ප්‍රයෝජනයක් ගත හැකි පරිදි ඒවායේ පාලනයක් ඇති කිරීම අත්‍යාවශ්‍ය බැව් දෙවන ලෝක යුද්ධ සමයෙන් පසුව ලොවම න්‍යායාත්මකව පිළිගන්නා ලදී. එවක ප්‍රකාශන සොයා ගැනීම හා සංවිධානය කිරීමට පැවැති දුෂ්කරතා ඊට හේතු විය. ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (Bibliographic control) පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයට මුලින්ම හඳුන්වා දෙන ලද්දේ ද මෙම වකවානුවෙහි දී ය. ඒ අනුව පුස්තකාලයාධිපතිහු හා විඥාපන නිලධාරීහු (Information Officers) ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය, සංවිධානය හා තොරතුරු සමුද්ධරණය යන ක්‍රියාවලීන් තුළින් ප්‍රකාශන ක්ෂෙත්‍රයේ සංකීර්ණත්වය මත පැන නැඟී ඇති ගැටළු සඳහා පිළියම් යෙදීමට ඉදිරිපත් වූහ.

ඔවුහු මුහුණ පෑ ප්‍රධාන ගැටළු අතර ලොව විවිධ රටවල ප්‍රකාශන අයත්කර ගැනීම, කුමන විෂයයකට අදාළ කුමන පොත්පත් කුමන රටවල ප්‍රකාශ වී තිබේ දැයි දැන ගැනීම, පර්යේෂණයන්හි නියැලී පිරිස් වඩ වඩාත් සියුම් විෂයයන් කෙරෙහි උනන්දු වීම නිසා වඩ වඩාත් නියත විෂයන්ට අදාළ තොරතුරු සමුද්ධරණය කිරීම ඉන් ප්‍රධාන තැනක් ගත්තේ ය. පරිගණක තාක්ෂණය අනුසාරයෙන් මෙම ගැටළු නිරාකරණය සඳහා උත්සාහ කර ඇතත් තවමත් විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (Universal Bibliographic Control) සියයට සියයක්ම සාර්ථක වී නැත.

ඉතිහාසය

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (Bibliographic Control) යන යෙදුම විසිවෙනි සියවසෙහි හතර වන දශකයේ ලොවට හඳුන්වා දෙන ලදී. එහෙත් Konrad Gesner (1516-1565) නැමැත්තා විසින් දුර්ලභ ගණයේ ලතින්, ග්‍රීක් සහ හිබෲ භාෂාවලින් ලියන ලද පොත්පත් අළලා Bibliotheca Universails නමැති ග්‍රන්ථනාමාවලිය සම්පාදනය කිරීම විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සඳහා ලොව දරණ ලද මුල්ම ප්‍රයත්නය වශයෙන් හැඳින්විය හැක.

ඊට පසු වකවානුවල Thomas Watt, Jacques Brunet, William Lowndes ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයට ප්‍රධාන වශයෙන් දායකවූවෝ වෙති. Theodore Bestermann විසින් World Bibliographies of Bibliographies යන්න සම්පාදනය කිරීම විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලන ඉතිහාසයේ ප්‍රධාන සන්ධිස්ථානයකි.

ප්‍රංශ ජාතික Francis I (1494-1547) විසින් එක් එක් ජාතීන් විසින් තම තමන්ගේ රටවල ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු සටහන් කර තැබීමේ සංකල්පය නැතහොත් ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය (National Bibliographic Control) පිළිබඳ ප්‍රථම වරට අදහස් දක්වන ලදී. ඊට අමතරව ඔහු විසින් ඒ සඳහා 1537 දී ප්‍රංශ පාර්ලිමේන්තු විවාද, නීතිරීති පිළිබඳ ප්‍රකාශන ඇතුලත් නීත්‍යානුකූල තැන්පතුවක් (Legal deposit) පාදක කරගෙන ග්‍රන්ථනාමාවලියක් සම්පාදනය කිරීම ද ඓතිහාසික කරුණකි.

යුනෙස්කෝව විසින් 1950 දී මෙම ජාතික ප්‍රකාශන එකතුව (National Collection) පාදක කර ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය කෙරෙහි එක්සත් ජාතීන්ගේ රටවල

අවධානය කැඳවන ලදී. ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයේ දී පූර්වකාලීන ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන තොරතුරු ක්‍රමානුකූලව ඇතුලත් ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය කිරීම, (Retrospective Bibliographies) ප්‍රවර්තන ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුලත් ප්‍රවර්තන ග්‍රන්ථනාමාවලි (Current Bibliographies) සම්පාදනය ද, මුද්‍රණයේ පවතින ග්‍රන්ථ (Books in print) පිළිබඳ තොරතුරු අළලා ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය යන ක්‍රම තුනම මෙම ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයට අද අයත් වේ.

යුනෙස්කෝව විසින් ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය පිළිබඳ සංකල්පය ප්‍රායෝගිකව ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා විශාල උත්සාහයක යෙදේ. උදාහරණ වශයෙන් 1977 වර්ෂයේ පැරිස් හිදී පවත්වන ලද විශ්ව ප්‍රකාශන සුලභතාවය (Universal Availibility of Publications) සම්මේලනයත්, 1975–79 සහ 1981 – 1982 වකවානු අළලා ලෝකයේ විවිධ රටවල් ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයට දායක වන ආකාරය පිළිබඳ තක්සේරු කිරීමට කරන ලද සමීක්ෂණ ද, 1982 කැනඩාවේ ඔටාවාහි IFLA/UNESCO සම්මේලනය ද දැක්විය හැක.

ඉහත සමීක්ෂණ මෙන්ම මුද්‍රිත ග්‍රන්ථනාමාවලි අළලා මවිසින් කරන ලද නියැදි සමීක්ෂණයක් ද ඇසුරෙන් ලෝකයේ රටවල් 127 ක් ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය සඳහා දායක වන ආකාරය මෙම ලිපියෙන් ඉතා ලුහුඬින් දක්වන අතර, ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන ඉතිහාසය හා දැනට දායක වන ආකාරය ද ඉදිරිපත් කරමි. මෙහිදී මවිසින් අවධානය යොමු කරන ලද රටවල් අංක 1 සටහනෙහි දැක්වේ.

මූලික වශයෙන් ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා විවිධ රටවල් අනුගමනය කරනු ලබන ප්‍රතිපත්තීන් මෙන්ම ඒවාට සම්බන්ධ දේශීය ආයතන ආවරණය කරනු ලබන ප්‍රකාශන ද්‍රව්‍ය, දැනට සම්පාදනය කර ඇති මූලාශ්‍ර හා ඒවායේ කාලීනත්වය පිළිබඳව ඉතා ලුහුඬු විග්‍රහයක් මෙයින් ඉදිරිපත් කෙරේ.

ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය පිළිබඳව ලෝක තත්ත්වය බැලීමේ දී ඒ සඳහා විවිධ රටවල් විවිධාකාරයට සහභාගී වන බව පෙනේ. ඒකාබද්ධ සූචි, ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන තොරතුරු පද්ධති (Bibliographic information systems) ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය ඉන් සමහරකි. එහෙත් මෙහි දී ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය කෙරෙහි පමණක් අවධානය යොමු කර ඇත. ඒ අනුව 1. සටහනෙහි දැක්වෙන රටවල් අතුරින් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය කරනු ලබන රටවල් සංඛ්‍යාව 83 (△) කි. එම රටවල ජාතික පුස්තකාල හෝ වෙනත් රජයේ ආයතන හෝ පෞද්ගලික ආයතන විසින් මෙම වගකීම දරනු ලැබේ. ඉන් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනයේ සැහෙන ප්‍රමාදයක් පෙනෙන රටවල් 08 කි. (○) කි. එසේම විශ්ව ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය සඳහා ජාත්‍යන්තර ප්‍රමිතීන් අනුගමනය කිරීම ආදිය සඳහා උනන්දු නොවන රටවල් 06 (□) කි. ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි පරිගණිත රටවල් සංඛ්‍යාව 29 (⊡) කි. පූර්වකාලීන ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය කරනු ලබන රටවල් 16 (D) කි. එසේම CIP සඳහා උනන්දු වන හෝ සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක කරන රටවල් සංඛ්‍යාව 16 (*) කි. රටවල් 27 ක ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය දුර්වල තත්ත්වයක් පවතී. (○) . 1. සටහනෙහි සංකේතයක් නොමැති රටවල් ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය නොකළ ද වෙනත් සංවිධාන හෝ ආයතන ඒ සඳහා උනන්දු වී ඇත.

ශ්‍රී ලංකාව

ශ්‍රී ලංකාවේ ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලන ඉතිහාසය ගැන සඳහන් කිරීමේ දී තුන්වන ලෝකයේ සෙසු රටවලට වඩා ඉදිරි පියවර කිහිපයක් ගෙන ඇති බැව් පෙනේ. එනම් 1839 අංක 05 දරණ ආඥාපනත අනුව එවක ලංකාවේ පළමු පුවත්පත් ලියාපදිංචි කිරීම ආරම්භ කරන ලදී. ඒ අනුව ඉන් පිටපත් එකක් ප්‍රකාශකගේ අත්සන සහිතව බ්‍රිතාන්‍ය යටත් විජිත ලේකම්වරයාට යවන ලදී. මෙම පනතෙහි "To regulate the printing and publishing of News papers in this Colony" යනුවෙන් සඳහන් වීමෙන් එවක ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය වක්‍රාකාරව සිදු වූ බව පෙන්වා දිය හැක.

19 වන ශත වර්ෂයේ මැද භාගයෙන් පසුව එනම් ක්‍රි.ව. 1862 පළවූ Ceylon Blue Book යන ප්‍රකාශනයේ එවක ලංකාවේ පළාත් අනුව ප්‍රකාශයට පත් වී ඇති පොත්පත්, වාර්ෂික ප්‍රකාශන පිළිබඳ ලැයිස්තුවක් සහ ඒවායේ පිටපත් සංඛ්‍යාව පිළිබඳ විස්තර ප්‍රථම වරට පළකර තිබීමද ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයේ තවත් වැදගත් පියවරක් වශයෙන් දැක්විය හැක. 1864 සිට එම ලැයිස්තුවේ මුද්‍රණාල පිළිබඳ තොරතුරු ද අඩංගු කර ඇත. මෙම ප්‍රකාශනය 1884 දක්වා පළවිය. ක්‍රි.ව. 1885 අංක 01 දරණ මුද්‍රණ ශිල්පීන්ගේ හා ප්‍රකාශකයින්ගේ ආඥාපනත අනුව ලංකාවේ පළ කරන ලද සියලුම ප්‍රකාශන ලියා පදිංචිය සඳහා කටයුතු යොදන ලද අතර, මුලින් දැක්වූ මූලාශ්‍රවලට වඩා විස්තර සහිත ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන තොරතුරු ඇතුලත් ලංකාණ්ඩුවේ ගැසට් පත්‍රයෙහි V වන කොටසෙහි "List of Books printed in Ceylon, registered under Ordinance No. 1 of 1885: entitled an ordinance to provide for preservation of copies of books printed in Ceylon, and for the registration of such books" යනුවෙන් සඳහන් කර ඇත. තවද ලියාපදිංචි අංකය, ග්‍රන්ථනාමය, කර්තෘ, විෂය, මුද්‍රණය, ප්‍රකාශනය, ප්‍රකාශන වර්ෂය, පිටු සංඛ්‍යාව ප්‍රමාණය, සංස්කරණය, පිටපත් සංඛ්‍යාව, මිළ සහ එහි ප්‍රකාශන අයිතිය අයත් පුද්ගලයාගේ නම හා ලිපිනය යනාදි විස්තර එම ලැයිස්තුවට අයත් කර තිබීම එවක ප්‍රකාශන කටයුතු පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය සඳහා එය අතිශයින් වැදගත් මූලාශ්‍රයක් බව පෙන්වා දිය හැක.

බ්‍රිතාන්‍ය යටත් විජිතවල මෙවැනි ක්‍රමානුකූල ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනයක් වක්‍රාකාරයෙන් හෝ ප්‍රථම වරට සාර්ථකව ක්‍රියාත්මක වූ රට ශ්‍රී ලංකාව වන අතර, වර්තමාන සාර්ක් කලාපීය රටවල් හා ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය සැසැඳීමේ දී ශ්‍රී ලංකාව පුරෝගාමීත්වයක් දරණ බව සනාථ වේ.

ජාතික ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී විවිධ රටවල විවිධ ආයතන විවිධාකාරයෙන් දායක වී ඇත. විශේෂයෙන් ජාතික පුස්තකාල හෝ ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන පාලනය පිළිබඳ වගකීම පැවරී ඇති වෙනත් රජයේ ආයතන වල පුරෝගාමීත්වය ලොව බහුතරයක් රටවල දක්නට ලැබෙන ලක්ෂණයකි. නමුත් ඩෙන්මාර්කය, නෙදර්ලන්තය, බොලිවියාව, ජෝර්දානය යන රටවල පෞද්ගලික ආයතන මගින් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනය කරනු ලැබේ.

ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනයේදී අන්තර් ජාතික ප්‍රමිතීන්ට අනුකූලව සම්පාදනය කිරීම අත්‍යාවශ්‍යය. මෙහිදී තොරතුරු හුවමාරු කර ගැනීම මෙන්ම අවශ්‍ය තොරතුරු පහසුවෙන් සොයා ගැනීමට ද උපකාරී වේ.

මේ අනුව උදාහරණ වශයෙන් පිළිගත් වර්ගීකරණ ක්‍රමයක් භාවිතා කිරීම, ISBD ප්‍රමිතීන්ට අනුව තොරතුරු ප්‍රලේඛනය කිරීම, AACR II වැනි අන්තර් ජාතික සූචිකරණ නීතිමාලාවක් අනුගමනය කිරීම මෙන්ම ප්‍රධාන සංලේඛ වලට අමතරව අනුක්‍රමණිකා ආධාරයෙන් තොරතුරු කෙරෙහි යොමු කිරීම ආදී කටයුතු දැක්විය හැක. ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය ආරම්භයේ දී ඩිවි දශම වර්ගීකරණයේ 16 වෙනි සංස්කරණය ද පසුව 18 වෙනි සංස්කරණයද 1991 සිට 20 වෙනි සංස්කරණය ද වර්ගීකරණය සඳහා භාවිතා කර ඇති අතර, ISBD ප්‍රමිතිය හා AACR II සූචිකරණ නීතිමාලාවේ සමකාලීන සංස්කරණ ද සූචිකරණය සඳහා භාවිතා කර ඇත.

පරිගණක නාමාවලි

දැනට ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලී පරිගණක ගත කර ඇති මුළු රටවල් සංඛ්‍යාව 20 (❒) ක් වේ. ඉන් රටවල් 14ක් MARC Format ක්‍රමය උපයෝගී කර ගෙන ඇත. තවද බහුභාෂික ග්‍රන්ථනාමාවලි පරිගණිත කිරීමේ දී විශේෂයෙන් ඇතැම් භාෂා සඳහා පරිගණක මෘදු කාරක (Computer software) සකස් නොවීමේ හේතුවෙන් කොටසක් පරිගණිත ක්‍රමයටත්, කොටසක් මිනිස් ශ්‍රමයෙනුත් සම්පාදනය කර ඇත. උදාහරණ: Malaysian National Bibliography. බල්ගේරියාව, නවසීලන්තය, මෙක්සිකෝව, නයිජීරියාව හා, පෘතුගාලය යන රටවල් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලී පරිගණිත කිරීම සඳහා මෑතක දී පියවර ගෙන ඇත. ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය ද සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි භාෂා අළලා පළවන අතර, සිංහල, දෙමළ මෘදු කාරක මෙතෙක් සකස් නොවීමේ හේතුවෙන් එහි පරිගණක කටයුතු ප්‍රමාද වී ඇත. කෙසේ හෝ ඇතැම් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලීවල මෙන් ඉංග්‍රීසි කොටස පමණක් හෝ පරිගණිත කිරීම සඳහා දැනට යෝජනා කර ඇත.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය හැරුණු විට ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ දී විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍ර ආවරණය කරමින් පළ කරනු ලබන වෙනත් මූලාශ්‍ර බෙහෙවින් උපකාරී වේ. විශේෂයෙන් සම්මන්ත්‍රණ පත්‍රිකා, උපාධි නිබන්ධන, සඟරා ලිපි මෙන්ම ඇතැම් පොත්පත්වල පරිච්ඡේද, පුවත්පත් ලිපි ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියෙහි ආවරණය නොවේ.

විශේෂයෙන්ම මෑතක සිට ශ්‍රී ලංකාවේ උතුරු නැගෙනහිර පළාත්වල පළකරන පොත්පත්, වාරික ප්‍රකාශන, පුවත්පත් වුවද ආවරණය වීම ඉතාමත් සීමිත වී ඇත. මෙම ඌනතාවයන් ඇතැම් නාමාවලී මගින් ආවරණය කර තිබේ. ඉන් උදාහරණ කිහිපයක් පහත දැක්වේ. මෙම නාමාවලි අතර ඇතැම් ඒවා පෞද්ගලික පර්යේෂණ වශයෙන්ද, ඇතැම් ඒවා ආයතනික ප්‍රකාශන වශයෙන්ද පරිගණිත ක්‍රමයට පළ කර ඇත.

Bibliography of Ceylon (Sri Lanka) compiled Vols. 1,V by H. A. I. Goonetileke.

Ethnic conflicts and Human Rights in Sri Lanka: an annotated bibliography 1982 - 1987 compiled by Kumar Rupashinghe and Berth Vestapen.

Devinsa bibliography by Marga Institute.

IIMI bibliography by International Irrigation Management Institute.

Sri Lanka Science Index by SLSTIC. Natural Resources Energy and Science Authority.

APINMAP by Ceylon Institute of Scientific and Industrial Research.

Union List of Serials by National Institute of Education. Register of Development Research in Sri Lanka by Centre for Development Information.

Bibliography of Economic and Social Development in Sri Lanka by Centre for Development Information.

මේ හැරුණුවිට ශ්‍රී ලංකාවේ මිනිස් ශ්‍රමයෙන් සම්පාදිත ග්‍රන්ථනාමාවලි රාශියක් වේ. ඒ පිළිබඳ වැඩිදුර තොරතුරු දැනගැනීම සඳහා පහත සඳහන් කෘතිය මූලාශ්‍රය ඉතා වැදගත් නියමු ග්‍රන්ථයක් වේ.

Bibliography of bibliographies : a guide to catalogues, indexes, bibliographies and bio-bibliographies in Sri Lanka/Compiled by Leelangani Wanasundera. ••

CIP

ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේදී ඉදිරියට ප්‍රකාශයට පත්වන පොත්පත් පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන කරුණු සූචිගත කිරීම (Cataloguing - in Publication) නම් වේ. එය දැනට ලෝකයේ ආරම්භ කර ඇති රටවල් (16) (*) කි. එම සංලේඛ ප්‍රවර්තන ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ තොරතුරු අතර කිසියම් සංකේතයක් යොදා ඉදිරිපත් කර ඇත. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය මගින් පළ කරන ප්‍රකාශන පූර්ව ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (Catalogue of Forthcoming Publications) ප්‍රවර්තන ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ අතිරේකයක් වශයෙන් 1989 ජූනි – දෙසැම්බර් කලාපයට ඇතුලත් කර ඇත. එහෙත් එම තොරතුරුවලට අදාළ ග්‍රන්ථ මුද්‍රණයේදී ග්‍රන්ථ නාමය පිටුපස පිටුවෙහි එම සංලේඛ මුද්‍රණය කිරීමක් සිදු නොවේ. විශේෂයෙන් CIP ක්‍රමය දියුණු රටවල ප්‍රකාශකයින් හා මුද්‍රණ කරුවන්ගේ දැඩි උනන්දුව හා සහයෝගය මත ක්‍රියාත්මක වන බවත්, එම සංලේඛ මුද්‍රණ පොත්වල අඩංගු වීම නිසාත් එම ග්‍රන්ථ වර්ගීකරණය හා සූචිකරණ සඳහා පුස්තකාලයාධිපතීන් විසින් ගත කල යුතු කාලය ඉතිරි කිරීමක් සිදුවේ.

අවසාන වශයෙන් ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය කාලීනව සිදු කිරීම පිළිබඳ කොතරම් දුරට විවිධ රටවල් ක්‍රියා කර තිබේ දැයි විමසා බැලීමද සුදුසු ය. විශේෂයෙන් පරිගණක ගත කර ඇති British National Bibliography, Bibliography National Francaise, Australian National Bibliography ඉතාමත් කාලීනව පළවේ. මැලේසියා, සිංගප්පූරුව වැනි රටවල් පරිගණක ගත කර තිබුණද වර්‍ෂයක ප්‍රමාදයක් වේ. ඒ අනුව ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ ප්‍රමාදය දැනට වසරකට අඩු කාලයකි. තායිලන්තයේ ග්‍රන්ථනාමාවලි පරිගණක ගත වුවද සෑහෙන

ප්‍රමාදයක් ඇති රටවල් අතරට එය අයත් වී ඇත. ඒ හැරුණු විට සතිපතා, අර්ධ මාසිකව, මාසිකව, ත්‍රෛමාසිකව, අර්ධ වාර්ෂිකව ආදී වශයෙන්ද මෙම මූලාශ්‍ර ප්‍රකාශයට පත් වේ. කෙන්යාව වැනි රටවල ග්‍රන්ථනාමාවලි වාර්ෂික ප්‍රකාශනයක් වශයෙන් ප්‍රකාශයට පත් කෙරේ.

ලෝකයේ ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ වර්තමාන තත්ත්වය ගැන බැලීමේදී ඇතැම් දියුණු රටවල ග්‍රන්ථ විඥාපන තොරතුරු Magnetic Tapes, Microfische මාධ්‍යයෙන් හුවමාරු කෙරේ. උදාහරණ : එක්සත් රාජධානිය, ඇමරිකා එක්සත් ජනපදය, ඕස්ට්‍රේලියාව යනාදී රටවල් සඳහන් කළ හැක. බ්‍රිතාන්‍ය ජාතික පුස්තකාලයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවය මගින් 1991 සිට බ්‍රිතාන්‍ය ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි CD - ROM ඉලෙක්ට්‍රොනික තැටි මාධ්‍යයට නගා ඇත.

සාක් රටවල්

ශ්‍රී ලංකාව හා සෙසු සාක් රටවල ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය පිළිබඳව අවධානය යොමු කිරීම ද කාලෝචිත යයි සිතමි. බංග්ලාදේශ් ජාතික පුස්තකාලය විසින් 1972 සිට බංග්ලාදේශ් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය සම්පාදනය ආරම්භ කර ඇත. මෙය ඇතැම් විට වර්ෂ කිහිපයක් අළලා සම්පාදනය කෙරුණු අවස්ථා ද දක්නට ලැබේ. 1986 සිට බංග්ලාදේශ් ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය මාසිකව පළවන ග්‍රන්ථ විඥාපන ලැයිස්තුවක් වශයෙන් පමණක් ප්‍රකාශයට පත් කෙරේ.

භූතානයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සැලකීමේ දී ප්‍රවර්තන ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියක් සම්පාදනය නොකළ ද කෞතුක වස්තු සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව හා භූතානයේ ජාතික පුස්තකාලය හා අනුබද්ධව පූර්වකාලීන ග්‍රන්ථ එකතුව පිළිබඳ සමීක්ෂණයක් ආරම්භ කර ඇත. අනුතුරුව පූර්වකාලීන ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කිරීමට අදහස් කර ඇත.

ඉන්දීය ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය 1958 සිට නිත්‍යානුකූල තැන්පතුව පදනම් කරගෙන පළ කර ඇත. ඉන්දියාවේ ප්‍රධාන ප්‍රාන්ත භාෂා 14න් ම පළ කෙරෙන ග්‍රන්ථ විඥාපන තොරතුරු මෙම නාමාවලියේ යෙදීම ඉතා දුෂ්කර බැවින් එම දුෂ්කරතාවය වැළැක්වීම සඳහා පොදු ප්‍රතිපත්තියක් අනුව කේන්ද්‍රගත කොට (Centralized System) රෝමානු අක්ෂර වලින් පමණක් යෙදීම හෝ ඒ ඒ භාෂාවලින් පළවන පොත්පත් අළලා වෙන වෙනම ග්‍රන්ථනාමාවලි පළ කිරීමට අදහස් කර ඇත. ඉන්දියාව ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය සම්පාදනය සැහෙන ප්‍රමාදයක් පෙන්වන රටවල් අතරට අයත් නොවූවද එහි සම්පාදනය ප්‍රමාදවන බව පෙනේ. උදාහරණ ලෙස 1978 වර්ෂයේ ග්‍රන්ථනාමාවලිය ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද්දේ 1985 වර්ෂයේදීය. එමෙන්ම එහි ප්‍රධාන සංස්කාරකවරයෙකු යටතේ භාෂා අනුව සංස්කාරක මණ්ඩලයක් සම්පාදන කාර්යයේ නිරතවන බව පෙනේ. ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ 1985 වර්ෂයට අදාළ මුල් කලාප වශයෙන් 1991 වර්ෂයේ දී පළ කර ඇත. ඉන්දියාව පළකරනු ලබන Books - in - Print ඉන්දියාවේ පළවන ඉංග්‍රීසි පොත්පත් පිළිබඳ තොරතුරු කාලීනව පළ කරන අතර Indian Bibliographies Bureau මගින් පළ කරනු ලැබේ.

නේපාලයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන කටයුතු ආරම්භ කිරීම ගැන අවශ්‍ය මුදල් ප්‍රතිපාදන හා පුහුණු කාර්ය මණ්ඩලයක් නොවන බැවින් 1991 වර්ෂය වන විටත් ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය පළ කිරීමට අපොහොසත් වී ඇති බැව් වාර්තා වේ.

මේ හැරුණු විට සාර්ක් සංවිධානයට අයත් සෙසු රටවල් වන මාලදිවයින හා පකිස්තානය යන රටවල ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය ඉතාම දුබල තත්ත්වයක ඇත. ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ සැහෙන ප්‍රමාදයක් ඇති රටවල් 08 අතරට පකිස්ථානය ද අයත්වේ.

ශ්‍රී ලංකාව යුනෙස්කෝ ප්‍රමිතීන්ට අනුව ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියක් සම්පාදනය කිරීම සඳහා මුල්වරට දායක වූයේ 1962 දීය. එය 1962 ඔක්තෝබර් සිට දෙසැම්බර් දක්වා පළවූ සිංහල ප්‍රකාශන පමණක් පාදක කොට රාජ්‍ය ලේඛණාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව විසින් 1963 වර්ෂයේ ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය පළ කර ඇත. එය සම්පාදනය කරන ලද්දේ යුනෙස්කෝ විශේෂඥ ඒ. ජේ. වෙල්ස් මහතාගේ උපදෙස් අනුව එවක සහකාර ලේඛණාරක්ෂක එන්. අමරසිංහ මහතාය. 1963 වර්ෂයේ ජනවාරි – මාර්තු කලාපය ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය වෙළුම් 1 අංක වශයෙන් පළකර ඇත. ඇත්ත වශයෙන්ම එහි සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි ප්‍රකාශන සියල්ලම අඩංගු කර ඇත. එහෙත් 1963 අප්‍රේල් සිට දෙසැම්බර් දක්වා වකවානුව ආවරණය කර නැත. 1964 සිට 1992 දක්වා දැනට අඛණ්ඩව සම්පාදනය කර ඇත. එම ග්‍රන්ථ නාමාවලි පිරික්සීමේදී මාසික කලාප, ද්විමාසික, ත්‍රෛමාසික, අර්ධ වාර්ෂික හා වාර්ෂික කලාප වශයෙන් විවිධ කාලසීමා අළලා පළකර ඇති බව පෙනේ. 1992 සිට ත්‍රෛමාසිකව පළ කිරීමට කටයුතු යොදා ඇත. ලෝකයේ වෙනත් ග්‍රන්ථනාමාවලිවල කාලීනතාවය ද මේ අයුරින් විවිධ වකවානුවල වෙනස්වීම් සිදුකර ඇත. උදාහරණ ඉන්දීය ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය, ප්‍රංශ ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය ෆීජි ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය.

ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලි සම්පාදනයේ සංස්කරණ කාර්යය විශේෂයෙන් මිනිස් ශ්‍රමය උපයෝගී කරගෙන ඇති අවස්ථාවන්හි සංස්කාරක යොදා ඇත. මෙහිදී ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ සම්පූර්ණ වගකීම සංස්කාරකවරයෙකු සතු බව ඉන් ප්‍රකාශ වේ. ඇතැම් ග්‍රන්ථනාමාවලිවල ප්‍රධාන සංස්කාරක පමණක් සඳහන් වන අතර, ඇතැම් ඒවායේ ප්‍රධාන සංස්කාරක හා සංස්කාරක මණ්ඩලය ද දක්වා ඇත.

උදාහරණ: වශයෙන් ඉන්දීය ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය, පැපුවා නිව්ගිනියා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය, සිංගප්පූරු ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය දැක්විය හැක. විශේෂයෙන් බ්‍රිතාන්‍ය ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය වැනි පරිගණක ග්‍රන්ථනාමාවලිවල සම්පාදනය හා සංස්කරණය පරිගණක අනුසාරයෙන් සිදු වන්නක් බැවින් පැහැදිලි සංස්කාරකත්වයක් යොදා නැත. ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලියේ විකාශනය පිරික්සීමේදී 1962 සිට 1991 දක්වා සංස්කාරක/උපදේශකවරු වශයෙන් 07 ක් වරින්වර කටයුතු කර ඇත. 1992 සිට පැහැදිලි සංස්කාරකත්වයක් නොමැත.

කලාපීය නාමාවලි

ඉහත කරුණු අනුව ශ්‍රී ලංකාව ඇතුළුව ලෝකයේ විවිධ රටවල් සිය රටවල ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයට ජාතික මට්ටමින් සහභාගී වී ඇති බව පෙනේ. ඒ හැරුණු විට ඇතැම් රටවල් කලාපීය මට්ටමින් ඊට දායක වී ඇති අයුරුද දක්නට ලැබේ. උදාහරණ : ලෙස 1974 සිට ලතින් ඇමරිකාවේ පළකරනු ලබන ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනයක් වූ Boletin Bibliografico සඳහා ආර්ජන්ටිනාව, ඉක්වදෝරය,

පැනමාව, එල්සැල්වදෝරු, ගෞතමාලා, නිකරගුවා පැරගුවේ, උරුගුවේ ඇතුළුව රටවල් 20 ක ග්‍රන්ථ විඥාපන තොරතුරු අඩංගු කර ඇත. තවද 1972 සිට උතුරු අප්‍රිකාව සහ මැදපෙරදිග රටවල අරාබි භාෂාවෙන් පළවන ප්‍රකාශන අළලා Arab Bulletin of Publications ප්‍රකාශනය මෙන්ම 1977 සිට කැරිබියානු රටවල් 13 ක ප්‍රකාශන අළලා අධි වාර්ෂිකව පළකරනු ලබන CARICOM Bibliography ඊට උදාහරණ වේ. ඒ අනුව අංක 1 සටහනෙහි සඳහන් රටවලට අමතරව තවත් රටවල් විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයට චක්‍රාකාරයෙන් සහභාගි වන බව දැක්විය හැක.

බාධක

සමස්ථයක් වශයෙන් ගත්කල ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා පැහැදිලිව පෙනෙන බාධක කිහිපයකි. ඒ අතුරින් දේශපාලන අස්ථාවරත්වය, මූල්‍ය, ප්‍රතිපාදන නොවීම, වෘත්තීය සංවිධාන නොවීම හෝ අදාළ සංවිධාන අතර අන්‍යොන්‍ය සහයෝගයක් නොවීම, ශක්තිමත් නෛතික අඩිතාලමක් නොවීම, නව තාක්ෂණය නොයෙදීම යනාදී කරුණු ගෙන හැර දැක්විය හැක.

© නාලිනී ද සිල්වා 1993

1. සටහන

අයර්ලන්තය ▲◗	එක්සත් රාජධානිය ▲□◗✱	ජෝර්දානය ▲■	පීරු ▲	මැඩගස්කර් ▲■○	ශ්‍රී ලංකාව ▲◗✱
අයිවරිකෝස්ට් ●	ඔස්ට්‍රියාව ◗✱	ටැන්සානියාව ▲	පෝලන්තය ▲◗	මැලේසියාව ▲□✱	ස්පාඤ්ඤය ▲□◗
අයිස්ලන්තය ▲□◗	ඕස්ට්‍රේලියාව ▲□✱	ටියුනීසියාව ▲	පෘතුගාලය ▲□	මුරුසිය ▲	ස්වාසිලන්තය
ආර්ජන්ටිනාව ●	ක්වාටර් ▲	ටෝගෝ	ප්‍රංශය ▲□	මොනාකෝ	ස්විට්සර්ලන්තය ▲□
ඇමරිකා එක්සත් ජනපදය ▲□✱	ක්වේට් ●	ට්‍රිනිඩෑඩ් හා ටොබාගෝ ▲	බයිලෝරුසියාව ▲	මොරිටේනියාව	ස්වීඩනය ▲□
ඇෆ්ගනිස්ථානය	කැනඩාව ▲□◗✱	ඩෙන්මාර්කය ▲□	බල්ගේරියාව ▲□	මොරොක්කෝව □◗	සයිප්‍රසය
ඇල්ජීරියාව	කෙන්යාව ▲	ඩොමිනිකන් ජනරජය ▲	බහාමාස් ●	මොසැම්බික් ●	සයිරේ ●
ඇල්බේනියාව ■●	කොන්ගෝව ▲○	තායිලන්තය ▲□○	බහරේන් ●	මෝල්ටාව ●	සවුදි අරාබියාව ●
ඇංගෝලාව ●	කොරියානු ජනරජය ▲	තුර්කිය ▲	බංග්ලාදේශ් ▲■	යුක්‍රේනය ▲✱	සැන්මැරිනෝ ▲
ඉක්වදෝරය ●	කොලොම්බියා ▲	නයිජීරියාව ▲□✱	බාර්බඩෝස් ▲	යුගොස්ලෝවියාව	සැම්බියාව ▲
ඉතාලිය ▲□	කොස්ටරිකා ▲	නවසීලන්තය ▲✱	බුරුමය ◗	යේමනය	සියරාලියෝන් ▲
ඉතියෝපියාව ▲	ගැම්බියාව ▲	නැමීබියාව ▲	බෙනින් ▲	රුවන්ඩා ◗●	සිම්බාබ්වේ ▲◗
ඉන්දියාව ▲◗	ගයනාව ▲	නිකරගුවා ▲	බෙල්ජියම ▲□✱	රොමානියා ▲	සිරියාව ●
ඉන්දුනීසියාව ▲	ග්‍රෙනඩා ●	නෙදර්ලන්තය ▲□✱	බොට්ස්වානා ▲	ලක්සම්බර්ග් ▲	සිංගප්පූරුව ▲□
ඉරාකය ▲	ඝානාව ▲	නේපාලය ●	බොලීවියා ●	ලයිබීරියාව	සුඩානය
ඉරානය ▲○	චැඩ් ●	නෝර්වේ ▲□◗	බ්‍රසීලය ▲□✱	ලිබියාව	සෙශෙල්ස් ●
ඊජිප්තුව ▲	චිලී ▲○	පකිස්තානය ▲○	භූතානය ○	ලෙසෝතෝ	සෙනෙගාලය ▲
ඊශ්‍රායලය ▲	චීනය ▲■	පැනමාව ●	මධ්‍යම අප්‍රිකානු ජනරජය ●	වියට්නාම් සමාජවාදී	සෝමාලියාව ●
උගන්ඩාව ●	චෙකොස්ලෝවැකියාව ▲□✱	පැපුවා නිව්ගිනියාව ▲	මලාවි ▲■○	ජනරජය ▲○	සෝවියට් රුසියාව▲
	ජපානය ▲□✱	පින්ලන්තය ▲□	මාලදිවයින ●	වෙනිසියුලාව ▲	හන්ගේරියාව ▲□
උරුගුවේ	ජර්මනිය (බටහිර) ▲□◗✱	පිලිපීනය ▲□◗	මාලි ●	වෝල්ටා ඉහළ	හොන්ඩියුරාස් ▲
එක්සත් කැමරූන් රාජ්‍ය	ජැමෙයිකාව ▲	පීජී ▲	මැක්සිකෝව ▲□	(බර්කිනා ෆැසො)●	

References

01. Bibliographic Services throughout the world: supplement 1981-1982. --Paris : Unesco. General Information Programme and UNISIST, 1985

02. Bibliographic Nationale Francaise. -- No. 8 1992. -- Paris : Bibliotheque Nationale.

03. A Bibliography of Bibliographies : A guide to catalogues - Indexes - Bibliographies and Bio - Bibliographies in Sri Lanka/ Compiled by Leelangi Wanasundera, Colombo : National Library of Sri Lanka, 1990.

04. British National Bibliography. -- 1991. -- London: The British Library, National Bibliographic Services.

05. Fiji National Bibliography. -- 1986. -- Suva : Library Service of Fiji.

06. Ilse Stenbery, The British Museum Library and colonial copyright deposit, British Library Journal Vol. 17 No. 1 (spring) 1991 p. 61 - 82.

07. Indian Books in print : volume 2. -- 1988. -- Delhi: Indian Bibliographies Bureau.

08. Indian National Bibliography, -- 1978. -- India : Central Reference Library, 1985.

09. Kenya National Bibliography. -- 1985. -- Nairobi : Kenya National Library Services, 1990.

10. Library News. SAARC special issue 1991 vol.12 issue 3/4. -- Colombo : National Library of Sri Lanka.

11. Malaysian National Bibliography. -- April - June 1989. -- Kuala Lumpur : Perpustakaan Negara Malaysia.

12. Mc. Garry, K.J., The changing contcxt of information/K.J. Mc Garry. -- London: Clive Bingley 1981. p. 73 - 103

13. Papua New Guinea National Bibliography. -- 1981. -- Boroko: National Library Services.

14. Select News letter . No 5. (winter) 1991. -- London: The British Library. National Bibliographic Service.

15. Select News letter. No. 7 (Summer/Atumn) 1992.-- London:The British Library. National Bibliographic Service.

16. Silva, Haris., Printing and Publishing in Ceylon/Haris Silva. -- Colombo : Unesco, 1972. p. 31-32.

17. Singapore National Bibliography. -- July -Sept., 1988. -- Singapore : National Library.

18. Sri Lanka National Bibliography. -- 1963 - 1972. -- Colombo: National Archives.

19. Sri Lanka National Bibliography. -- 1973 - 1991. -- Colombo; Sri Lanka National Library Services Board.

தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தின் முக்கியத்துவம்

எச். எம். குணரத்ன பண்டா
உதவி நெறியாளர்
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

அறிமுகம்

நவீன காலத்தில் நூலக, ஆவணமிடல் தகவல் விஞ்ஞான சேவையில் தேசிய உசாவு துணை நிலையமானது முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றது. நூலகம் ஒன்றின் செயற்பாட்டினை அடிப்படையில் மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரித்துக் காட்ட முடியும். அவையாவன அறிவைக் கொண்டுள்ள பல்வேறுபட்ட சாதனங்களைத் தேர்ந்தெடுத்து நூலிட்டல் செய்தல், நூற்பட்டியல் தகவல் கட்டுப்பாடு மற்றும் உசாத்துணை சேவையும் வாசகர் சேவையுமாகும். விஞ்ஞான தொழில் நுட்பத் துறைகளில் ஏற்படும் துரித முன்னேற்றம், அதனால் ஏற்படும் தகவல் பரிணமிப்பு என்பவற்றினால் ஒரு நூலகத்தினால் மட்டும் சகல தகவல்களுக்குமான நூலிட்டலைச் செய்யவும், மற்றும் மூலவளத் தன்னிறைவு பெறவும் முடியாது. அத்தருணத்தில் ஒவ்வொரு நூலகத்திலும் உள்ள வளத்தினைப் பற்றி நன்கு அறிந்திருப்பதன் மூலமே, நூலகங்களுக்கிடையேயான இரவல் சேவையினை நடத்தவும், மற்றும் ஒன்று திரட்டப்பட்ட வளத்தினை நல்ல முறையில் பயன்படுத்தவும் இயலுமாக இருக்கும். நாட்டின் நூலக வளங்கள் எப்படிப்பட்டது? அவற்றைக் கொண்டிருக்கும் நூலகங்கள் எப்படிப்பட்டவை? அவை பற்றிய நூற்பட்டியல் தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்வது எப்படி? போன்ற கேள்விகளுக்கு விடைகாண உதவும் மத்திய நிலையமாக தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தை அறிமுகப்படுத்தலாம். அதற்கேற்ப தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தின் முக்கிய தொழிற்பாடானது வாசகர்களுக்குத் தேவையான தகவல் சேவையை வழங்கி உதவக்கூடிய நூலகத்திற்கு அல்லது ஆவணமாக்கல் மத்திய நிலையத்திற்கு வாசகர்களை வழிகாட்டுவதாகும்.

கருத்து விளக்கம்

உசாவு துணை நிலையம் எனும் பதத்திற்கு சர்வதேச ரீதியில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட விளக்கம் எதுவும் கிடையாது. எனினும் அதன் அமைப்பு, அதன் தொழிற்பாடு, நோக்கம், தொழிற்படுமுறை, வாசகர் என்னும் பதங்களைப் பிரயோகித்து பல்வேறுபட்ட நூலக விற்பன்னர்களால் வெளியிடப்பட்டுள்ள கருத்துக்களின் மூலம் ஓரளவு விளக்கத்தைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். "கிறே" (Gray) என்னும் நூலக விற்பன்னர் உசாவு துணை நிலையம் என்பது வாசகருக்கும் தகவல் மூலங்களுக்கும் இடையே உள்ள ஒழுங்கு முறையான தொடர்பு என எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். அதே போல் "ப்ஜோர்ன் ரெல்" (Bjorn Tell) என்னும் நூலக விற்பன்னரின் விளக்கமானது வாசகர்களின் கோரிக்கையானது தகவல் துறையில் மத்திய நிலையத்தினூடாக நிறுவனங்களுடனும், தனி நபர்களுடனும் தொடர்புபடுத்தப்படுவதாகும். யூனிசிஸ்ட் (UNISIST), நேரிஸ் (NATIS)ஆகிய அமைப்புக்களில் செயல்முறைக் கல்விக்கான ஆலோசனைக் குழுக்களின் மூலமும் மக்களிடையே தகவல் பரிமாற்றத்தை ஏற்படுத்தும் போது தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தின் அவசியம் தெளிவாகுகிறது.

உசாவு துணை நிலையமொன்றிற்கான அவசியமும், வளங்களை ஒழுங்குசெய்தலும்;

ஒரு தேசிய உசாவு துணை நிலையமானது நன்கு தொழிற்படுவதற்கு பல விடயங்கள் உதவியளிக்கலாம். அவை பற்றி இங்கு ஓரளவு விபரமாக கவனத்திற் கொள்வது பிரயோசனமானதாக இருக்கும்.

(அ) ஆராய்ச்சிகளுக்கான பட்டியல்கள்

நூற்பட்டியல்கள் மற்றும் தரவு மூலங்களையும் அடக்கிய பட்டியல் ஒன்றை நடைமுறைப் படுத்துவதும், காலத்திற்குக் காலம் புதிய தகவல்களைச் சேர்த்துக் கொள்வதும் அவசியமாகும். இங்கு ஆராய்ச்சித் திட்ட அறிக்கை, செயல் முறைக் கல்விக்கான திட்டங்கள் மற்றும் திட்டங்கள் பற்றிய அறிக்கைகள் போன்றவற்றைப் பெற்றுக்கொள்வது கடினமானதே. தேசிய பிராந்திய மட்டத்தில் ஆராய்ச்சி நிலையங்கள், தேசிய நிறுவனங்கள் மற்றும் அமைப்புக்களை இனங்கண்டு கொள்வதும் வெளியிடப்பட்ட வெளியிடப்படாத தகவல்களை அறிக்கையாளர்களிடம் இருந்து பெற்று நிறைவு செய்வதற்கான இயலுமையும் இருக்க வேண்டும். அவ்வழியில் பல்வேறு நிறுவனங்களில் பிரயோசனப் படுத்தப்படாமல் இருக்கும் ஆராய்ச்சி சம்பந்தமான விபரங்களை ஆராய்ச்சியாளர்கள், முகாமையாளர்கள் மற்றும் நிர்வாகஸ்தர்களுக்கு கொள்கை தயாரிப்பின் போது ஏற்படும் தேவைக்கேற்ப வழங்கக்கூடியதாக இருக்கும். தேசிய மட்டத்தில் இப்படிப் பட்ட தகவல்களுக்கான சுருக்கங்களும், நூற் பட்டியல்கள் தயாரிப்பும், தகவல் அபிவிருத்தி மத்திய நிலையத்தினதும், இயற்கை வளசக்தி விஞ்ஞான மன்றத்தினாலும் (NARESA) நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது. பிராந்திய அடிப்படையில் கனடாவில் அமைந்துள்ள அபிவிருத்தித் தகவல் வலையமைப்பையும் (DEVSIS) சர்வதேச ரீதியில் ஐக்கிய நாடுகள் சூழல் திட்டத்தின் சர்வதேச உசாவு அமைப்பையும் (International referral system of the United National Environment Programme) எடுத்துக் காட்ட முடியும். அதன்படி வளங்களைத் திரட்டி பாரிய சேவை நோக்கத்துடன் தொழிற்படும் நூலக வலையமைப்பினூடாக உசாவு சேவையை நடைமுறைப்படுத்தும் போது ஆரம்ப தேவையாக ஆராய்ச்சி சம்பந்தமான நூற்பட்டியல்கள் முக்கியம் பெறுவதைக் காணக்கூடியதாகவுள்ளது. ஐரோப்பிய பொருளாதார கொமிஷனின் நூலகமும், ஆவணவாக்கற் சேவையின் மத்திய நிலையமும், ஸ்மித்சோனியனின் விஞ்ஞான தகவல் சேவை, அமெரிக்காவின் தேசிய விஞ்ஞான மன்றம், ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியின் பிரதான நூலகம், யப்பானின் விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப மத்திய நிலையம் என்பன ஆராய்ச்சித் திட்டங்கள் தொடர்பான நவீன நூற்பட்டியல்களைக் கொண்டிருக்கும் உசாவு துணை நிலையங்களில் சிலவாகும்.

ஆ) தொழில் நுட்ப தகவல் சேவை (இரவல்)

தொழில் நுட்பப் பிரிவின் உற்பத்தித் தொழிற்பாடு, விபரக் குறிப்புகள், நியமங்கள், வல்லுனர்களின் சேவைகள்,பயிற்சித் திட்டங்கள் பற்றிய தரவு வங்கியை நடைமுறைப்படுத்துவதன் மூலம் நடைமுறைப்படுத்தப்படும்.

உசாவு துணை சேவைகள் இந்தப் பிரிவில் அடங்கும். விசேடமாக Technical Data Base தரவு உசாவு துணை நிலையம், சிங்கப்பூரில் அமைந்துள்ள ஆசிய உற்பத்தி அபிவிருத்திச் சங்கம் (Asian Productivity Association) என்பவற்றை உதாரணங்களாகக் காட்டலாம்.

(இ) நூற் பட்டியலாக்கத் தரவுத் திட்டமிடல் சேவை

நூலக விஞ்ஞானத்தின் இரண்டாந்தர வெளியீடுகளின் கீழ் கணக்கிலிடப்படும் நூற்பட்டியற் சுட்டிகள், சுருக்கங்கள், ஒன்றிணைந்த பட்டியல், நூற்சேர்ப்புப் பட்டியல், போன்றவற்றை உபயோகப்படுத்துவதன் மூலம் செய்யப்படும் உசாவு துணை சேவைகளை இங்கு குறிப்பிட முடியும். இந்த வளங்களை ஒழுங்குபடுத்தும் போது விசேடமாக ஆராய்ச்சி நிறுவகங்களின் மட்டத்தில் செய்ய முடியும். ரொரன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தின் வெளிவாரி ஆவண சேவை, ஒகியோ பல்கலைக்கழக நூலக சேவை (OCLC) என்பன இதற்கு உதாரணங்களாகும். இம்முறையில் கணனி மயப்படுத்தப்பட்ட சேவையின் மூலம் நூற்பட்டியல் தகவல்கள் வழங்கப்படும். தேசிய ரீதியில் உசாவு துணை நிலையமொன்றை விசேடமாக ஆசியா-ஆபிரிக்கா போன்ற அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளில் இப்படிப்பட்ட இரண்டாம் தர வெளியீடுகளை மத்திய நிலையத்தில் ஒன்றுதிரட்டி வைப்பதன் மூலம் செய்ய முடியுமென்று சர்வதேச வெளியீடுகளின் கிடைக்கும் தன்மை பற்றிய கட்டுரையை எழுதிய மொறிஸ் ஏ பெயின் என்னும் நூலக விற்பன்னர் தனது அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் தேசிய நூலகங்கள் (National Libraries in Developing countries) என்னும் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

நூற் பட்டியல் தரவு தலைமை நிலையம்

உசாவு துணைச் சேவைத் தொழிற்பாட்டின் போது நூற்பட்டியல் தரவு மூலவளத்தை ஈடுபடுத்தும் வழி வகைகள் பலவாகும். நூலாசிரியர் மற்றும் அவர்களின் பிற நூல்கள், பொருள் வாரிப் பட்டியல் பற்றி ஏற்படும் தேவைகள் போன்றவற்றை தீர்த்து வைப்பதாகும். ஆகையால் தேசிய மட்டத்தில் நிறுவகங்களினால் பட்டியல்கள் தயாரிக்கப்பட்டு, பல்வேறுபட்ட பொருட் பட்டியல்களையும் தயாரித்து, தொடர்ந்து பராமரித்துச் செல்வதற்கான முக்கியத்துவத்தை எடுத்துக் காட்ட முடியும். இப்படிப்பட்ட சேவையை வழங்குவது ஆராய்ச்சியாளர்களுக்கும் நூலகங்களுக்கும் மிகவும் பிரயோசனமாகும்.

தேசிய மட்டத்திலான உசாவு துணை நிலையத்தின் தொழிற்பாடு

நாடொன்றில் அமைந்துள்ள ஒரு நூலகத்தின் பொதுவான தொழிற்பாட்டிற்கு அமைய தேசிய உசாவு துணை நிலையத்தின் தொழிற்பாடானது ஒரு விசேட மத்திய நிலையத்தின் கீழ் ஒழுங்கமைக்கப்பட்டிருப்பதில்லை. எனினும் அத் தொழிற்பாடானது தேசிய மட்டத்தில் அமைக்கப் பட்டிருக்கும், தேசிய நூலக விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப ஆவணமிடல் மத்தியஸ்தானம் உட்பட முக்கிய நூலகங்களினால் நடத்தப்பட்டு வருகிறது. அந்த வழியில் தேசிய ஆவணமிடல் மத்திய நிலையத்தின் தொழிற்பாடுகளின் மூலம் ஒரு நாட்டினுள் உள்ள பல்வேறு நூலகங்களின் தொழிற்பாடுகளும் பரிணமிக்கும். சமூக விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் போன்ற பரந்த பொருட் தலைப்புக்களின் கீழ் உள்ள வலையமைப் புக்களுடன் தொடர்புகொண்டு சில நூலகங்கள் உசாவு துணை சேவையை நடத்துவதைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. பெல்ஜியம், கனடா, பிரான்ஸ், ஜப்பான், இங்கிலாந்து போன்ற நாடுகளில் பல நூலகங்கள் பங்குபற்றுவதன் மூலமே தேசிய உசாவு துணை நிலையம் தொழிற்படுகின்றது.

அபிவிருத்தியடைந்த மற்றும் அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகளில் உள்ள தேசிய மத்திய நிலையங்களின் தொழிற்பாட்டினை ஆராய்ந்து பார்க்கும்போது ஆரம்ப முக்கியத்துவம் பெறும் பிரதான விடயங்கள் கீழே காட்டப்பட்டுள்ளது.

- கொள்கை அமைப்பு (தேசிய தகவல், நியமம்)
- சேவை மத்திய நிலையம் (உதாரணம் ; தேசிய அல்லது தனிப்பட்டமுறையில்)
- உதவி பெறும் வாசகர்கள் (உரிமை பெற்ற நிறுவனம் - அங்கத்துவப் பணம் செலுத்துதல் அல்லது இலவசம்)
- தகவல் சேவை தேடும் முறை (தரவு மூலவளம், வெளியிடப்பட்ட சாதனங்கள், நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் ஆராய்ச்சித் திட்டங்கள், வழிமுறைகள்)
- மூலவளத்தினை தேடும் முறை (நூலகம், தரவு மற்றும் ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையம், சங்கங்கள், தனிப்பட்டவர்)
- இயந்திரங்களின் தொடர்பு (இயந்திர உபகரணங்கள், சொல் அகராதிகள், விற்பன்னர்கள் சேவை)
- தாபனத்தின் அமைப்பு முறை (மத்தியப்படுத்தப்பட்ட, பன்முகப்படுத்தப்பட்ட, நூலக வலையமைப்பு)
- பொதுப்பதிவேடு ஒன்றை நடைமுறைப் படுத்துதல் -(இயந்திர முறை - கேள்விக் கொத்தின் பாவனை, இயந்திர புதுப்பித்தல் முறை, எதிர்கால உசாவு விசாரணைகள், வெளியிடப்பட்ட விடயங்கள்)
- ஒழுங்குபடுத்துதல் - (ஒரு பொருளின் கீழ், பல் வேறுபட்ட பொருள், பிரச்சினைகள் அறிந்து கொள்ளல்)
- புவியியல் பரப்பு - (பிரதேச, தேசிய, பிராந்திய, கண்டங்கள்)

இலங்கையில் தேசிய உசாவு துணை நிலையமும், அதன் பொறுப்புக்களும்

நாட்டில் உள்ள முக்கிய நூலகங்களில் உள்ள நூற் பட்டியல் தகவல்களை ஒன்றுதிரட்டுவதன் மூலம் இது தேசிய நூலகத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. அதன்படி இலங்கையில் பிரதான சேகரிப்பைக் கொண்டுள்ள நூலகங்களாக கணிக்கப்படக்கூடிய தேசிய நூதன சாலைகள் திணைக்கள நூலகம், றோயல் ஆசியாற்றிக் சொசைட்டியின் இலங்கை நூலகம், தேசிய சுவடிகள் கூட திணைக்கள நூலகம் மற்றும் கொழும்பு பொது நூலகம் என்பன முதலாம் கட்டத்தில் தெரிவு செய்யப்பட்டு நூற்பட்டியல் தகவல்கள் திரட்டப்பட்டுள்ளன. அதே போல இலங்கையில் தேசிய சேகரிப்பைக் கொண்டுள்ளனவாக கணிக்கப்படக் கூடியதும் நாட்டில் பரந்திருக்கும் நூலகங்களில் இருந்தும் இரண்டாம் தர வெளியீடுகளாகக் கணிக்கப்படும் நூற்பட்டியல்கள், சுருக்கங்கள், சுட்டிகள் போன்றனவும் ஒன்று திரட்டப்பட்டுள்ளது.

தற்போது இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திற்கு பரந்தளவிலான நூற்சேகரிப்பொன்று இல்லாத காரணத்தினால், தேசிய தகவல் தேவையைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு, உசாவுதுணை பிரிவொன்றின் தொழிற்பாட்டின் முக்கியத்துவம் தெள்ளத் தெளிவாகின்றது.

© எச். எம். குணரத்ன பண்டா 1993.

REFERENCES

GREEN, Stephen. The Organization and Planning of Library activities in the United Kingdom in the Contest of NATIS.
Unesco Bulletin for libraries Vol. XXXI. No. 2, March - April 1987, pp. 68-76.
HORTON. Forest W. The information imperative Journal of Systems Management Vol. 24, No. 6, June 1983, pp. 8-12.
STEARNS . John F. National Referral Centre's First Year, Special Libraries Jan. 1964, pp. 20-23.

நூலகச் செய்திகள் - 1991 ஜனவரி - ஜுன் 12 (1-2) ஆம் வெளியீட்டில் சிங்கள மொழியில் வெளியான இக்கட்டுரையானது தமிழில் செல்வி. க. கந்தப்புவினால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது.

READING ANIMATION AND PROMOTION OF THE READING HABIT

PIYAWATHI JAYASURIYA

Retired Chief Editor
Department of Educational Publications

Unesco describes reading as not only a way of understanding facts about ourselves and the world around us, but also as a helpful means of achieving our due place in the world. Reading helps us to adjust ourselves to the changing environment and to lead far more complete and better lives. It helps us to develop the various aspects of human culture, to bring about economic and social development and peaceful coexistence. Philip Dali has expressed that reading is necessary for personality development and social advancement, and that there exists no other substitute for this. The printed book provides various information, problem solving and above all enjoyment and contentment. A person who has learnt to read has acquired a valuable social tool whereby he is able to improve his language skills, understand society, maintain good social relations at neighbourhood, national and international levels, whilst engulfing the morals, social values, attitudes, etc. specific to his own culture. Reading also makes a person gain academically.

Thus reading is important for everybody in this modern world and its importance and necessity will hopefully, continue to increase in the years to come.

"Reading is necessary for personality development and Social Advancement................" The printed book provides various information, problem solving and above all enjoyment and contentment........."

However, it is distressing to note that out of the present world population of about 5.3 billion nearly a billion adults are illiterate and that there are about 125 million children between the ages six to eleven years who do not attend school at all. In addition, the number of individuals who know to read but do not read enough is also on the increase, while some others (both young and old) who are able to read have no access to reading activities and reading programmes.

Deciding on what to read, how much to read or whether to read at all is an individual personal matter, influenced by one's own needs. Social, cultural, religious, economic and political forces too influence the above mentioned aspects.

Reading is a habit that one has to develop within oneself. As such, it is something that does not happen automatically and is not a skill that one acquires as a result of maturity. Instead, one should learn to develop this habit over a long period. Although a child learns to walk and talk naturally, the reading habit has to be cultivated in him/her with the proper guidance of an adult. Parents, teachers, librarians and others engaged in this noble and important task should set an example by their own love for reading. Since children imitate adults, the adults should read in front of children. The adults must be good readers themselves if they are to be instructors of reading or to share the love for books with the children.

In this world today, TV, video, comic books, computer games etc., with their fast-paced action, violence and adventure distract the attention of children. The entertainment provided by these modern media is instant and superficial, and provides only a temporary escape. However these technologies often win when competing with children's books in the event of attracting the minds of children. The result is a dwindling interest in books and a departure from the reading habit. Hence, the child who can read and develop the habit of reading could choose otherwise. If books are to succeed against these attractive distractions, the books should be made to come alive for the chidlren. And it is Reading Animation that brings life to the books. There is no real, live communication between the audience and the TV. The response is always one-sided. Even in a "game-and-watch" or video game, though there is interaction between the operator and the set-up, the real, live quality that could be obtained from reading animation is lacking. This is the trump-card that could be used to win the game between books and modern technology mainly the TV. Hence it is imperative that greater attention should be focussed on reading animation.

Children love listening to stories. Since generations past, story-telling had been a feature in our lives. It is a part of human social behaviour. Children gather round an adult-very often a grand parent and listen eagerly, enthralled as the story gets unfolded. Reading animation is reading out aloud while making the story that is being read come to life. In story-telling however, a book is not involved. Various techniques such as dramatization, use of pictures, puppets, voice change and modulation, etc. could be employed to bring about animation. Sometimes a warm-up in relation to the story could be organized where the children would also participate. The presentation of story

books to children through reading should include the participation of the children. It paves the way for discussion, questioning, etc. thus creating social interaction. Listening to animated reading, they become one with the characters of the story. They see with the eyes of the characters, hear with their ears and walk in their shoes. This enables them to empathize and become humane and more sensitive to the feelings and rights of others.

The children while enjoying the story that is read with animation, come to realize that the real source of their enjoyment lies in the book. This is the first, firm foundation to build up the habit of reading. Telling stories alone is not sufficient. When the story is co-related with the book, an eagerness develops to venture into the world of books, and which when continued develops as a habit to read. This reading habit has to be built up and promoted from an early stage and therefore reading animation naturally becomes the best tool to get a child interested in reading and in books.

A child who has been lured and distracted by TV and having no interest in reading books could be drawn to books through the same source of distraction (TV) by reading promotion programmes. Teledrama based on story-books, telecasting of reading animation to a group of children or videos of such teledrama and puppetry based on story-books could be cited an instances where the reading habit could be developed. There is a famous Sinhala saying that the man fallen into the well has to get out of it through the mouth of the well itself! Likewise the mind of the child distracted and turned away from books could be drawn to books through the same source of distraction.

© *Piyawathi Jayasuriya 1993*

References

01. UNESCO - Final Report of the Meeting of Experts on Curriculum of General Education, Moscow, 1968

02. UNESCO - Courier - July 1990

03. PHILIP, Dali - Language learnings in early years. - Encyclopaedia of Education, 1975. Volume 5

04. THOMPSON, Brenda - Learning to Read - Great Britain, 1970

පාසල් පුස්තකාල ප්‍රමිතීන්

	පළමු ශ්‍රේණිය	දෙවන ශ්‍රේණිය	තෙවන ශ්‍රේණිය
ගොඩනැගිල්ල	වර්ග අඩි 1600	වර්ග අඩි 800	වර්ග අඩි 400
පොත්පත්	7500 – 10000	5000	1500 – 2500
ප්‍රධාන අංශ	බැහැරදීම්, විමර්ශන, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය, ප්‍රලේඛන සේවා, සංරක්ෂණ, පත්ති පුස්තකාල සේවා	බැහැරදීම්, විමර්ශන, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය	බැහැරදීම්, විමර්ශන
වාර්ෂික මුදල් ප්‍රතිපාදන (පාසලේ එක් ශිෂ්‍යයකු සඳහා)	රු. 50/–	රු. 30/–	රු. 25/–
කාර්ය මණ්ඩලය	පුස්තකාලයාධිපති I ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 01	පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 ගුරු පුස්තකාලයාධිපති 01 පුස්තකාල සහායක 01	පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 ගුරු පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 01

20 පිටුව බලන්න

ජාතික අධ්‍යාපන තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක්

ටී. ඩී. ඩී. ගුණසේකර
අධ්‍යක්ෂ

පුස්තකාල හා තොරතුරු දෙපාර්තමේන්තුව
ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය

පසුබිම

පුස්තකාල හා තොරතුරු සේවාව පිළිබඳව උනන්දුවක් දක්වන ඔබට මෑතකදී බිහි වූ තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක්, එහි සේවාවන් කිහිපයක් හා අනාගත සැලසුම් ද පිළිබඳව ලුහුඩු විස්තරයක් සැපයීම මෙම ලිපියේ පරමාර්ථය වෙයි.

මා 'මෑත' ලෙස හඳුන්වන මෙම සිදුවීම් වැල ආරම්භ වූයේ 1985 අංක 28 දරණ පනත මගින් ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය සංස්ථාපිත කිරීමෙනි. මෙම නව ආයතනයේ මූලික පරමාර්ථ අතුරින් එකක් වූයේ රටේ අධ්‍යාපන කාර්යය සාර්ථකව ඉටු කරගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය උපදෙස්, මග පෙන්වීම හා කුශලතා සැපයීමත් එම කාර්යයන් සඳහා නව තාක්ෂණය කාර්යක්ෂමව යොදා ගැනීමත් ය. කෙතරම් සරල වචනයෙන් කීව ද මෙය ඉතා පුළුල් වූ ද, සංකීර්ණ වූ ද වගකීමක් විය. මෙය වඩාත් භාරදූර කාර්යයක් බවට පත් වූයේ මෙම කාර්යයන්ගේ ප්‍රතිඵල හෝ ප්‍රතිවිපාක විඳීමට සිදුවන්නේ අපට නොව අපේ දරු පරපුරට වීම නිසාය.

එහෙයින් රටේ අධ්‍යාපනය නගා සිටුවීම පිණිස ආයතනය විසින් ගත යුතු වූ සෑම පියවරක්ම මනා අවබෝධයකින් යුතුව, සිතා මතා, සැලසුම් කොට ගත යුතු විය. මෙම කාර්යයට අවශ්‍ය අවබෝධය ලබා ගැනීම ඉතා සංකීර්ණ කාර්යයක් වූ අතර ඒ සඳහා විවිධ තොරතුරු, අත්දැකීම්, පර්යේෂණ ප්‍රතිඵල මෙන්ම වියතුන් හා වෘත්තිකයින්ගේ මති මතාන්තර පිළිබඳව දැනුවත් බව ලබා ගැනීම අත්‍යාවශ්‍ය විය.

ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ පුස්තකාල හා තොරතුරු සේවා දෙපාර්තමේන්තුව ආරම්භ කරන ලද්දේ මෙම පරමාර්ථය ඉටු කොට ගැනීම පිණිසය. එහි සේවය මූලික වශයෙන් ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ ශාස්ත්‍රීය කාර්ය මණ්ලයේ තොරතුරු අවශ්‍යතාවන් සපුරාලීම ඉලක්ක කොට ගන්නක් වුවද දිවයිනේ අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රය තුළ ක්‍රියාත්මක වන කවරෙකුට වුව ද එමගින් ප්‍රයෝජනය ලබාගැනීමට බාධාවක් නැත. එහෙයින් ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ කාර්ය මණ්ඩලයට, පාඨමාලාවලට හා අභ්‍යාසලාභීන්ට අතිරේක වශයෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ විශ්ව විද්‍යාලයන්හි අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රයේ පශ්චාත් උපාධි අපේක්ෂකයින්, අධ්‍යාපන කළමනාකරුවන්, සැලසුම් සම්පාදකයින් හා ක්ෂේත්‍රයේ පර්යේෂකයින් බොහෝ දෙනෙකු ද දැනට මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවය ලබා ගනිති.

යටගියාව

ආරම්භයේදී පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා ව්‍යාපෘතිය නමින් හැඳින්වුණු මෙම දෙපාර්තමේන්තුව 1987 වර්ෂයේ අග භාගයේ දී සිය කාර්යය ආරම්භ කළේය. එහිදී මුහුණ පෑමට සිදු වූ මූලික අභියෝගයක් වූයේ පුස්තකාලය ගොඩනගා ගැනීමයි. මහරගම ගුරු විදුහල් බිමෙහි වූ වර්ග අඩි 4000 ක පමණ වූ ගොඩනැගිල්ල (පැරණි ගුරු විද්‍යාලයීය පුස්තකාලය වූයේ එහි ය.) පිළිසකර කොට මධ්‍ය පුස්තකාලය පිහිටුවීම සඳහා සකස් කර ගන්නා ලදී.

එවක අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ විෂය මාලා සංවර්ධන මධ්‍යස්ථාන පුස්තකාලය සතුව තිබූ පොත් 20,000 ක් පමණ ද, මහරගම ගුරු විදුහල සතුව තිබූ පොත් 12,000 ක් පමණ ද, තවත් කුඩා පොත් එකතු කිහිපයක් ද එක් රැස් කොට මූලික පොත් තොගය ගොඩනගා ගන්නා ලදී. මෙයට අතිරේක වශයෙන් එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවර්ධන අරමුදල මගින් ඇමෙරිකානු ඩොලර් 25,000 ක් වටිනා පොත් පරිත්‍යාගයක් ද ලැබිණි.

මෙම මූලික පොත් තොගය ත්‍යාග හුවමාරු හා මිල දී ගැනීම්වල ප්‍රතිඵල වශයෙන් ඉතා සීඝ්‍රයෙන් වර්ධනය වන්නට විය. 1987 වර්ෂයේ දී ම අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ හා අධ්‍යාපන ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන උපදේශක මණ්ඩලයේ පුස්තකාල සතුව තිබූ පොත්පත් රැසක් මධ්‍ය පුස්තකාලයට අයත් කර ගන්නා ලදී.

මහාචාර්ය ජේ. ඊ. ජයසූරිය ශූරීන්ගේ පෞද්ගලික ග්‍රන්ථ එකතුව එම මැතිණිය විසින් 1990 වර්ෂයේ දී මෙම දෙපාර්තමේන්තුවට පරිත්‍යාග කරන ලදී. දිවයින පුරා විසිර සිටින අධ්‍යාපනඥයින්ගේ පෞද්ගලික ග්‍රන්ථ එකතු විශේෂ එකතුන් වශයෙන් තැන්පත් කොට ඒවා ජාතියේ ප්‍රයෝජනයට යෙදවීම පිණිස දරණ ලද ප්‍රයත්නය අගය කළ අධ්‍යාපනඥයින් රැසක් විසින්ම සිය පෞද්ගලික එකතූන් මෙම පුස්තකාලයට පරිත්‍යාග කිරීමට කැමැත්ත පළ කොට ඇත. මෙසේ මෙම පුස්තකාලයට අළුතින්ම එකතු වූ ග්‍රන්ථ එකතුව වූයේ ඩී.එම්. හෙට්ටිආරච්චි මැතිතුමාගේ ග්‍රන්ථ එකතුවයි.

පුස්තකාල සම්පත් මෙසේ වර්ධනය වත්ම අපට මුහුණ පෑමට සිදු වූ ඊලඟ අභියෝගය වූයේ එම සම්පත් සම්භාරය සංවිධානය කර ගැනීමයි. පත්‍රිකා සූචියක් ගොඩ නගා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් ආරම්භයේදී අවධානය යොමු

කොට තිබුණු නමුත් ඒ සඳහා වැය වන ශ්‍රමය හා කාලය දරාගත නොහැකි තරම් විශාල එකක් වන බව අවබෝධ වී තිබිණි. මේ නිසා ක්ෂණිකව පාඨකයාට තොරතුරු සැපයීම පිණිස පරිගණක දත්ත ගොනුවක් ගොඩනගා ගැනීම පිණිස විධි විධාන යොදන ලදී. 1989 අප්‍රියෙල් මාසයේ දී එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවර්ධන අරමුදල විසින් ත්‍යාගයක් වශයෙන් ලබාදුන් කුඩා පරිගණක යන්ත්‍රයක් මේ සඳහා යොදා ගන්නා ලදී. මෙගබයිට් 175 ක ගබඩා ධාරිතාවයක් ද, මෙගබයිට් 1.4 ක ස්මෘති ධාරිතාවයක් ද සහිත වූ මෙම යන්ත්‍ර පද්ධතිය පාදක කොට ගෙන ගොනු කිහිපයකින් සමන්විතව ගොඩ නගන ලද දත්ත ගොනුව සතු සංලේඛ සංඛ්‍යාව අද 50,000 ඉක්මවා ඇත. මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ, වාර්තා, ඉගෙනුම්, ඉගැන්වීම් ද්‍රව්‍ය, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය මාධ්‍ය, සූක්ෂම ප්‍රතිරූපන මෙන්ම වාර සඟරා ලිපි අලලා සැකසුණු සංලේඛ ද මෙම සංඛ්‍යාවට ඇතුලත් වෙයි. දත්ත ගොනුව ගොඩ නැගීමේ කටයුතු තවමත් කරගෙන යනු ලබන අතර එය හැකි ඉක්මනින් යාවත් කාල බවට පත්කර ගැනීම අපගේ පරමාර්ථය වෙයි.

1991 වර්ෂයේ දී ජපන් රජයේ ආධාර යටතේ මෙම දෙපාර්තමේන්තුව වෙනුවෙන් ගොඩ නැගුණු නව ගොඩනැගිල්ල නූතන තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක් සතුවිය යුතු මූලික අංගවලින් සමන්විත විය. මධ්‍ය පුස්තකාලය එම ගොඩනැගිල්ලේ පිහිටුවීමෙන් පසුව පාඨකයින්ට වැඩි වැඩියෙන් පහසුකම් සැපයීමට අපට හැකියාව ලැබිණි. නව තෙමහල් ගොඩනැගිල්ල බැහැර දෙන පුස්තකාලයක්, විමර්ශන අංශයක් කියවීම් ශාලාවක්, ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය අංශයක්, තොරතුරු සේවා අංශයක්, පෞද්ගලික කියවීම් කුටි 20 ක්, විශාල ගබඩා ඒකකයක්, දත්ත පිරිසැකසුම් අංශයක්, සූක්ෂම ඡායාගත කිරීම ඇතුළු ග්‍රන්ථ ප්‍රතිරූපණ අංශයක් ද යන අංග වලින් සමන්විත විය.

සේවා

ඉහත සඳහන් කළ භෞතික සම්පත් අපගේ පාඨකයින්ගේ උපරිම ප්‍රයෝජනයට යොදා ගැනීම සඳහා අප විසින් ගන්නා ලද පියවර රාශියකි. මින් පළමුවැන්න නම් තොරතුරු සේවාවයි. පොත් බැහැරදීම, විමර්ශන සේවා සැපයීම වාරික ප්‍රකාශන සැපයීම වැනි සම්ප්‍රදායික සේවාවන්ට අතිරේක වශයෙන් මෙම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පාඨකයින්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා තොරතුරු සේවාවක් ක්‍රියාත්මක කෙරේ. පාඨක අවශ්‍යතා පරිදි සාහිත්‍ය සමීක්ෂණ පැවැත්වීම හා විශේෂ ග්‍රන්ථනාමාවලී සම්පාදනය අප විසින් ඉටු කරනු ලබන එක් කාර්යයක් වෙයි. පාඨකයින්ට සහායවීම, කියවීම් ලැයිස්තු සම්පාදනය, සූචිකරණය වැනි කාර්යයන්ට පරිගණකය මගින් ලැබී ඇති පිටුවහල අනල්පය. පාඨක අවදි සේවා සඳහා නව ප්‍රතිග්‍රහණ ලේඛන, තොරතුරු පත්‍රිකා, වාරික ප්‍රකාශන ලිපි සූචි සම්පාදනය කරන අතර පාඨක තොරතුරු අවශ්‍යතා සපුරාලීම සඳහා පෞද්ගලික සහායවීම් ද උපයෝගී කොට ගැනේ.

සම්පත් බෙදා හදා ගැනීම සඳහා ප්‍රමුඛස්ථානයක් දී ඇති මෙම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ජාතික අධ්‍යාපන ඒකාබද්ධ සූචියක් සම්පාදනය සඳහා මූලික කටයුතු දැනට ම අවසාන කොට ඇත. විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාල ඇතුළුව දිවයිනේ ප්‍රමුඛතම පුස්තකාල 10 ක් සතුව තිබූ අධ්‍යාපන විෂයයට අදාළ ග්‍රන්ථ විඥාපන දත්ත එක්රැස් කොට ඇති අතර, එම දත්ත ගොනුව ගොඩනැගීමේ කටයුතු සැලකිය යුතු ප්‍රමාණයක් අවසන් කොට ඇත. ඒකාබද්ධ සූචි දත්ත ගොනුවට දැනටම ග්‍රන්ථ 14,500 ක් පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුලත් කර ඇත.

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රමුඛ පුස්තකාල 32 ක් සතුව තිබූ කාලීන වාරික ප්‍රකාශන එකතු පිළිබඳ තොරතුරු රැස් කොට වාරික ප්‍රකාශන ඒකාබද්ධ සූචි ගොනුවක් සම්පාදනය කරන ලද නමුත් පුස්තකාල මගින් තොරතුරු සැපයීමේ ප්‍රමාදයක් නිසා එම ගොනුව යාවත් කාල බවට පත්කර නොමැත.

ශ්‍රී ලංකාවේ විශ්වවිද්‍යාලවලට ඉදිරිපත් කරන ලද අධ්‍යාපන පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන පිළිබඳ නාමාවලියක් සකස් කොට දැන් ප්‍රකාශයට සූදානම් කරමින් පවතී. එම කාර්යයේ දෙවන පියවර වශයෙන් කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාලයාධිපතිනියගේ අනුග්‍රහයෙන් එම පුස්තකාලයේ තැන්පත් කොට ඇති අධ්‍යාපනය අලලා රචිත පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන සූක්ෂම ඡායාගත කිරීම දැන් අවසාන වෙමින් පවතී. එම සූක්ෂම ඡායා පත්‍රිකා කට්ටලයක් මෙම මධ්‍ය පුස්තකාලයේ තැන්පත් කරනු ලබන අතර ඉන් පිටපතක් කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයීය පුස්තකාලයට ද පරිත්‍යාග කරනු ඇත.

මෙම දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඉටු කරනු ලබන ව්‍යාප්ති සේවා රාශියක් වෙයි. ශාස්ත්‍රීය විෂයයක් අලලා පැවැත්වෙන මාසික දේශන හා ග්‍රන්ථ විචාර වැඩ සටහන් මාලාව ඊට එක් නිදසුනක් පමණි.

විවිධ ආයතන මගින් කරනු ලබන ඉල්ලීම් පරිදි පුස්තකාලයාධිපතීන්ට සේවාස්ථ පුහුණුවක් ලබා දීමට ද මෙම දෙපාර්තමේන්තුව කටයුතු කරයි.

කොළඹ විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාලයේ හා ජාතික පුස්තකාලයේ නිලධාරීන් කිහිප දෙනෙකු ට ද පාසැල් පුස්තකාලයාධිපතීන් රාශියකට ද මෙසේ වරින්වර සේවාස්ථ පුහුණුව ලබා දී ඇත.

ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ ගුරු අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් දිවයිනේ මධ්‍යස්ථාන 40ක් පාදක කොට ගෙන පවත්වාගෙන යනු ලබන ගුරු අධ්‍යාපන පාඨමාලාව හැදෑරූ සිසුන් සඳහා ජංගම සේවාවක් පසුගිය වසරේ ආරම්භ කරන ලදුව දැන් ක්‍රියාත්මක වෙයි.

ඉදිරිය

අපි තවමත් අපේ කටයුතු ආරම්භ කළා පමණි. නිලධාරීන් හා සේවක හිඟය වැනි දුබලතාවයන්ගෙන් පෙළෙමින් වුවද, මහත් බලාපොරොත්තු රැසක් කැටිකරගෙන අපි අනාගතය දෙස බලා සිටින්නෙමු. අපේ බලාපොරොත්තු යම් පමණකට හෝ සඵල කරගන්නට අපට අවස්ථාව ලැබුනහොත් එය ජාතියේ අනාගත පරපුරෙහි දායාදයක් වනු ඇත. ජාතියේ අධ්‍යාපන චින්තනය හා ප්‍රවණතා හඳුනාගැනීමට අවස්ථාව සලසා දීම පිණිස ඉතා නුදුරු අනාගතයේදීම 'ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන සූචිය' කලඑළි දැක්වීමට අපි ප්‍රයත්න දරමින් සිටිමු. දේශීය අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රය අළලා කාලීනව කවර බසකින් වුවද පළවන සියලු ලේඛන පිළිබඳ තොරතුරු මෙම ප්‍රකාශනයට විෂය වනු ඇත. කාලීන ප්‍රකාශනයක් වශයෙන් ආරම්භ කිරීමට අපේක්ෂා කරන මෙම ප්‍රකාශනයෙහි පසුබිම අතීතයේ සිට අද දක්වා පළ වූ එබඳු ලේඛනවල නාමාවලියකි. එම නාමාවලිය විවිධ ස්වරූපයෙන් දැන් ගොඩනැගෙමින් පවතී.

ජාතික අධ්‍යාපන තොරතුරු ජාලයක් දියත් කිරීම අපේ මූලික ඉලක්කය වේ. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව මධ්‍යස්ථානය කොටගෙන ගොඩ නැගෙන තොරතුරු ජාලයේ සාමාජිකත්වය අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රයෙහි ක්‍රියාත්මක වන විවිධ පුස්තකාල හා තොරතුරු මධ්‍යස්ථානවලට සීමා වනු ඇත. තොරතුරු හුවමාරු කර ගැනීම්, බෙදා හැරීම්, පිරුළු, සාහිත්‍ය සමීක්ෂණ වැනි විවිධ සහයෝගිතා ව්‍යාපෘති රැසක් මෙමගින් ක්‍රියාත්මක කිරීමට අපේක්ෂා කෙරේ.

අපගේ තවත් දැවැන්ත ඉදිරි පියවරක් වන්නේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික අධ්‍යාපන කෞතුකාගාරයයි. මෙය ඈත අතීතයේ සිට වර්තමානය දක්වා ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපන කාර්යයේ පරිණාමය කෙරෙහි බලපෑ විවිධ වස්තූන් හා ලේඛන එකතුවකින් සමන්විත වනු ඇත. මෙම කෞතුකාගාරය සමස්ථ ආසියාවේම මෙම විෂය ක්ෂෙත්‍රයට සහමුලින්ම කැපවුනු ප්‍රථම කෞතුකාගාරය ද වනු ඇත. කෞතුකාගාර ගොඩනැගිල්ලේ වැඩ කටයුතු දැන් අවසන් වී ඇති අතර, වසර අවසානයට පෙර කෞතුකාගාරය මහජන ප්‍රදර්ශනය සඳහා විවෘත කිරීමට අපේක්ෂිතයි.

ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපන සේවාව පිළිබඳ කතා පුවත අනාගත පරපුරේ දැන ගැනීම සඳහා වාර්තා ගත කර තැබීමේ අටියෙන් දේශීය අධ්‍යාපනයේ වංශ කතාව 'ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන වංශය' නමින් කෙටුම්පත් කිරීමට දැන් සැලසුම් කරගෙන යනු ලැබේ. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් භාරගෙන ඇති මෙම ජාතික කර්තව්‍යය ඉටුකර ගැනීම පිණිස දේශීය විද්වතුන්ගේ සහාය ලබා ගැනීමට අපේක්ෂිතයි.

මෙබඳු තවත් සේවා රැසක්ම දැනට දියත් කොට ඇති අතර මෙම කාර්යයන් සපුරා ගැනීම පිණිස පාඨක ඔබගේ සහයෝගය අපි අපේක්ෂා කරමු. විශේෂයෙන්ම ජාතික අධ්‍යාපන කෞතුකාගාරයේ තැන්පත් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ඓතිහාසික අගයකින් යුතු ලේඛන හා කෞතුක භාණ්ඩ ලබාදීමෙන් හෝ දිවයිනේ විවිධ පුද්ගලයින් සතුව ඇති එබඳු ද්‍රව්‍ය පිළිබඳව තොරතුරු සැපයීමෙන් ඔබට මෙම ජාතික කාර්යයට උරදිය හැකිවේ. තවද මේ පිළිබඳව ඔබේ අදහස් ද අපි ඉතා අගය කරමු.

© ටී. ඩී. ඩී. ගුණසේකර *1993*

දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාල ප්‍රමිතීන්

	අධි ශ්‍රේණිය	පළමු ශ්‍රේණිය	දෙවන ශ්‍රේණිය	තෙවන ශ්‍රේණිය
ගොඩනැගිල්ල (අවම වශයෙන්)	වර්ග අඩි 1000	වර්ග අඩි 800	වර්ග අඩි 600	වර්ග අඩි 400
පොත්පත් (අවම වශයෙන්)	10000	7500	5000	2500
ප්‍රධාන අංශ	විමර්ශන, වාර සඟරා, ප්‍රලේඛන, සංරක්ෂණ	විමර්ශන, වාර සඟරා ප්‍රලේඛන, සංරක්ෂණ	විමර්ශන, වාර සඟරා ප්‍රලේඛන	විමර්ශන, බැහැරදීම්
වාර්ෂික මුදල් ප්‍රතිපාදන	රු.250,000	රු. 100,000	රු. 50,000	රු. 25,000
කාර්ය මණ්ඩලය	පුස්තකාලයාධිපති අධි ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති I ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 03 පොත් බැඳුම්කරු 02 සුළු සේවක 02	පුස්තකාලයාධිපති I ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 02 පොත් බැඳුම්කරු 01 සුළු සේවක 01	පුස්තකාලයාධිපති II ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 02 සුළු සේවක 01	පුස්තකාලයාධිපති III ශ්‍රේණිය 01 පුස්තකාල සහායක 02 සුළු සේවක 01

පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සුවිශාත කිරීම, වර්ගීකරණය, පොත්පත් හොඳින් සංවිධානය කර තිබීම, ආයතනයේ කාර්යාල වේලාවන් තුළ පුස්තකාලය විවෘතව පැවතීම, යහපත් පුස්තකාල ලීබඩු උපකරණ කට්ටලයක් තිබීම, ක්‍රියාකාරී පුස්තකාල කමිටුවක් තිබීම වැනි දෑ සෑම ශ්‍රේණියකම පුස්තකාලයකින්ම අපේක්ෂා කෙරේ.

A NOTE ON SOME EARLY PRINTED LIBRARY CATALOGUES IN SRI LANKA

PIYADASA RANASINGHE

Senior Assistant Librarian
University of Kelaniya

The library movement in modern lines began in Sri Lanka at the dawn of the 19th century. There was a circulating libray in Colombo, started by Mr. Michael Loughton in 1801[1]. The Ceylon calendar for the year 1815 and afterwards constantly refers to the Colombo Library Committee. In order to serve the reading and information needs of the British and other European expatriates as well as the English educated local elites a number of libraries, public, academic and research in nature were flourishing in various principal cities in the island throughout this period.

One of the foremost and formidable problems faced by these libraries was the organization of their collections for the quick and easy use of their clientele.

It should be noted here that this had been a constant problem for libraries in the Western World too[2].

It was in the middle of the 19th century that organized efforts seems to have been made to formulate catalogue codes[3]. The first major English code the "91 Rules" by Antonio Panizzi was published in 1841[4]. Modelling after Panizzi's rules, Charles C. Jewett, an American Librarian prepared a code of 39 rules in 1852[5]. The year 1876 saw the birth of the first systematic code of cataloguing, the "Rules for a Dictionary Catalogue" by C.A. Cutter[6]. The "Joint Code" or the "Cataloguing Rules: author and title entries" prepared by the American Library Association and the British Library Association and published in 1908 Marked the genesis of the Anglo-American Cataloguing tradition[7].

Preparation of library catalogues in the absence of internationally accepted codes is no doubt a tiring and painful task. Hence the early cataloguers tried to evolve systems of their own based on their experience and imagination.

It is fascinating to study how early librarians in Sri Lanka struggled over the preparation of catalogues for their collections. This article wishes to describe in brief some of the early printed library catalogues in the country.

[Catalogue of] the Library and Museum belong to the Medical Department on the Service of Ceylon. Colombo. June 1827.-Colombo: Government Press, 1827.-130p.- Library Catalogue: pp.1-19

This is a catalogue for books in the Library and the objects in the Museum of the Medical Department in Ceylon in 1827. The first 19 pages of the work is devoted for the library catalogue. This classified catalogue, perhaps could be the first printed book catalogue prepared for a collection of printed books in a Sri Lankan library. The entries are grouped into 13 broad classes as follows:

01. Anatomy - morbid & comparative
02. Arts and Sciences
03. Botany
04. Chemistry
05. Dictionaries
06. Material Medica
07. Medical and Surgical Journals, transactions & C. Medical Logic.
08. Midwifery with diseases of women, Children and C.
09. Mineralogy - Geology and natural history
10. Nostology - Physiology
11. Practice of Physics
12 Surgery
13. Miscellaneous

Under each of these classes the titles of works are arranged alphabetically, giviing the following details:

01. Serial number of the work
02. No. of Volumes in the library
03. Size of the work
04. Where published and date

The compiler of this catalogue is anonymous. Rules or guidelines regarding the compilation too, have not been given. However, at the beginning of the work the rules pertaining to the library and the Museum are given.

It is reasonable to assume that the printed book catalogues of the British Libraries at that time might have influenced the compiler. Though it is a serious drawback that the abbreviations used in the catalogue have not been explained, as an early piece of work this is a praiseworthy attempt.

Sample Entries

Anatomy - Morbid & Comparative

No.of works		No. of Vol.	Size	Where published and date
01.	Baillie's Morbid Antomy	1	Octave	L
02.	Baillie's Morbid Anatomy by Wardrop	2	Octave	L 1825
03.	Bell's Anatomy (John)	4	Octave	L 1802
04.	Bichat's Anatomic Generale	4	Octave	P 1812
05.	Bichat's Traite d Anatomic descriptive	5	Octave	P 1801
06.	Blumenbach's Comparative Anatomy	1	Octave	L 1807

Catalogues compiled by Mr. Gerard A. Joseph, Secretary and Librarian to the Colombo Museum. (1894 - 1904)

Since its inception, the Colombo Museum Library has been an excellent centre for academic research in the country. With the development of the collection and the increase of the clientele annually, the compilation of catalogues had become a compelling need of the library.

In addition to the usual "Slip Catalogue" the Colombo Museum Library has been issuing printed catalogues since 1877. The first printed catalogue of the Museum Library is a list of titles arranged alphabetically by author in nine sections and consists of 22 pages[8].

Mr. Gerard A. Joseph was secretary and librarian to the museum for 24 years from 1892. He is undoubtedly the most devoted, diligent and innovative librarian of the 19th century Sri Lanka.

His contribution towards the advancement of the bibliographical tradition of the country is remarkable. It seems that his professionalism was recognised by the outside world too. As a result he was invited to the Diamond Jubilee International Library Conference held in London and was appointed Vice-President designate. He has contributed a paper on "The Libraries of Ceylon" to this conference, although he could not participate in it due to the delay in finalising the travelling arrangements[9].

Mr. Joseph compiled the following printed catalogues for the Museum Library.

Catalogue of the Colombo Museum Library. Part II: printed books. - Colombo: Government Printer, 1894. - 90p.

Supplement (No.1) to the catalogue of the Colombo Museum Library. Part II: printed books.- Colombo: Government Printer, 1896.-[4], 92p.

Supplement No. 2 to the Catalogue of the Colombo Museum Library. Part II: printed books.-Colombo: Govenment Printer, 1899.-VI, 59p.

Catalogue of the Colombo Museum Library: printed books.- Colombo: Government Printer, 1904.- [4], 170p.

In addition to these catalogues he has prepared a catalogue for the Library of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society Library too, in 1895.

Catalogue of the Colombo Museum Library. Part II: printed books & C., 1894

This is basically a dictionary catalogue prepared for the printed books in the Colombo Museum Library. According to the "Note at the begining of Work" this catalogue (strictly speaking a list of books) was commenced by Mr. HALY, the Director of the Museum on his appointment as Acting Librarian in May 1891 and was continued and completed by the compiler.

The books included in the catalogue are:

(1) Books purchased by the government
(2) Publications presented to the Library
(3) Books printed and published in Ceylon (one copy of each of which is sent to the Museum Library under ordinance No. 1 of 1885)

Generally the following bibliographical details have been given regarding each entry:

(1) Author (2) Title (3) Language other than English
(4) Source if it is a journal (5) Edition
(6) Place of publication (7) Year of Publication
(8) Sometimes an annotation

While some of the Sinhalese and Tamil titlles have been transliterated, many such titles have been translated into English without giving their transliterated forms. This practice tends to reduce the value of the catalogue.

In modern point of view it is a serious drawback that the call numbers have not been given in order to show the locations of described items in the library. However in a period where there was no systematic classification developed for the purpose it is quite natural that the compiler found it difficult to assign call numbers for his ever increasing collection.

Though it is not mentioned anywhere in the catalogue it is clear that the compiler had been well aware of the Cutter's code..

Sample entries:

ABAYANAIKA, J.
Bouddha Stottraya, Buddhist prayer (Sinhalese). Galle, 1886

Drushti Darpanaya: a brief comparison of the lives, doctrines & C., of Gautama Buddha and Jesus Christ (Sinhalese). Galle, 1885

ABAYASEKARA, Rev. J.
A sermon preached in the Ambalangoda Wesleyan chapel on November 11, 1888, on the Occasion of the death of the Rev. George Edward Goonewardene, and dedicated to the Rev. James Nicholson, Chairman of the Colombo District (Sinhalese). 1889.

The life of St. Paul the Aposlte (Sinhalese). Galle, 1886

ABREU, H. Rajapakse De
Wessantara comedy, or Wessantara Nadagama (Sinhalese) Colombo, 1873

ACADEMY
Academy: a weekly review of literature, Science and Art. Vols. 14, 15, 17-31, 37-43. London, 1879, 1887. 1890

ACTS
Acts of the Apostles, with annotations and marginal references (Sinhalese). Colombo, 1885

Supplement [No. 1] to the Catalogue of the Colombo Museum Library Part II: printed books, 1896.

This too is a dictionary catalogue containing entries for all books omitted from the first catalogue published in 1894 and all books received since its issue up to December 31, 1895.

The catalogue consists of four parts, viz:

(1) General Catalogue of books
(2) Index to sessional papers
(3) Sinhalese books, tracts & C., published in Ceylon
(4) Tamil books, tracts & C., published in Ceylon

The preface of the catalogue clearly mentions that "the mode of construction is after the style of a dictionary catalogue (entries being made under author, subject and title with necessary cross references) and in a form which is considered will readily give any information that may be sought for."

Books are catalogued under (1) author (2) subject and (3) title in a single alphabetical sequence. Subject headings have been derived from titles in accordance with Cutter's **"Rules for a Dictionary Catalogue"**[10]

It is a special feature that the Ceylon Sessional Papers have been indexed and their contents catalogued separately in this catalogue.

Also, for the first time in Sri Lanka, this catalogue treats separtely the Sinhalese and Tamil books printed and published in Ceylon. Hence this part of the work can be considered the first **Retrospective National Bibliography** of the country, as it lists every publication in Sinhalese and Tamil received by the Museum under the Ordinance No. 1 of 1885, from 1894 to December 31, 1895.

Compared with the first catalogue of the compiler in 1894 this catalogue clearly shows a considerable development in the art of systematic bibliography. However here too, the shortcomings of the former can be seen.

Supplement No. 2 to the Catalogue of the Colombo Museum Library. Part II: printed books, 1899

This catalogue contains entries for all books received into the Colombo Museum Library since December 31, 1895 and is a further development of the former two catalogues.

The mode of construction is similar to the first supplement published in 1896. In the preface the objects of the catalogue are given as follows:

" To enable anyone to find a book of which either
(a) the author
(b) the title, or
(c) the subject
is known
To show what the library contains:
(d) by a given author
(e) on a given subject
(f) in a given kind of literature"

Although no reference has been made, these objects are clearly a quotation from Cutter's **"Rules for a Dictionary Catalogue"**[11]. This shows that the compiler had been familier with the cataloguing theories of the Western world.

The new features in this catalogue are the sections for (1) books on Ceylon and (2) books on Zoology.

The purpose of the compiler was "to make the contents of the Library as accessible as possible to readers by the compilation of catalogues on approved and scientific principles"[12].

Catalogue of the Colombo Museum Library: printed books, 1904

This is the last catalogue prepared by Gerard A. Joseph, for the Colombo Museum Library. This catalogue when taken together with those published in 1894, 1896 and 1899 respectively forms a complete catalogue containing entries for all books in the Colombo Museum Library to the end of July 1898. According to the compiler "these catalogues have been compiled in the form of a dictionary catalogue, entries being made under author, subject and title with necessary cross references." (Preface)

Sample entries:

ABORIGINAL Tribes
Examination of specimens brought to the Jubbulpore Exhibition of 1866-67
(See Ethnological Committee)

ACADEMY
A Weekly review of Literature, Science and Arts. Vols. 14, 15, 17-31, 37-44. 25 Vols. 4 to London, 1879-93

ACADEMY (Colombo)
Colombo Academy Miscellany and Juvenile Repository for the year 1873. 1 Vol. 12. No. Colombo, 1838

ACALEPHAE
Reference catalogue and list of ....
(See Agassiz, L)

ACIDS
Manufacturing industry of ....
(See Bevan)

Measurement of Strength of ....
(See Haldane)

ADAMS, A and H ....
Genera of recent mollusca arranged according to their organization. 3 Vols. 8 Vol. London, 1858

A Catalogue of the Library of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. - Colombo: Govt. Printer, 1895

This is one of the more developed versions of a dictionary catalogue, apparently based on the rules laid down by C.A. Cutter in 1876 in his "Rules for a Dictionary Catalogue."

However, this does not mean that Mr. Joseph followed the rules of Cutter completely. He did not adhere to every bibliographical element prescribed by Cutter. Instead, he gives only the author, title, edition, place of publication and the year of publication regarding each entry.

Aims and objectives of the Catalogue have been described in accordance with Cutter.

Sample entries:

ABEL, Carl
Linguistics Essays. London, 1882

ABHIDHANAPPADIPIKA
Pali Dictionary (See Moggallana)

ACCOUNT OF THE TRADE IN INDIA
(See Lockyer)

ADAMS
A key or full and interesting description of Adam's panorama of history, 3rd edition. London. 1879-80

ADAM'S PEAK (See Skeen)

ADDRESSES
Addresses delivered in the Legislative council of Ceylon by the Govenors of the Colony, together with the Replies of Council. Vol.1, 1833-60; Vol. ii, 1860-77. Colombo 1876 and 1877.

ADMINISTRATION REPORTS
(See Ceylon)

AFRICA
Travels in .... (See Rennell and Thunberg)

© *Piyadasa Ranasinghe 1993*

References

01. Piyadasa, T. G.
Libraries in Sri Lanka: their origin and history from ancient times to the present time, Delhi, Sri Satguru Publications, 1985, p. 73

02. Ceylon administration reports for 1909, Colombo: Govt. Printer, 1910, pt. iv, p. D9

03. Viswanathan, C. G.
Cataloguing theory and practice, 5th ed. - Lucknow Print House, 1983, p. 18.

04. Bakewell, K. G. B.
A manual of Cataloguing practice. - Oxford: Pergamon Press, 1972, p. 19

05. Viswanathan, C. G.
Cataloguing: theory and practice, 5th ed., Lucknow Print House, 1983. p. 20

06. Ibid. p. 20

07. Ibid. p. 23

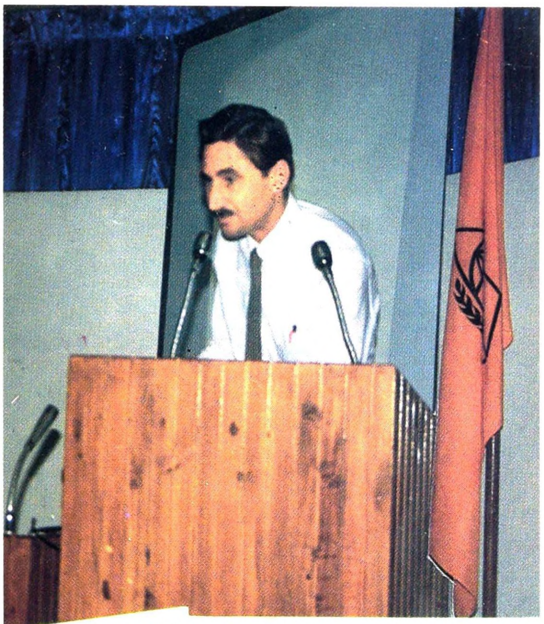
08. Colombo Museum Catalogue of the Library, April 1877.- Colombo: Govt. Printer, 1877.

09. Piyadasa, T. G.
Libraries in Sri Lanka: their origin and history .... p. 70

10. Cutter, C. A.
Rules for a dictionary catalogue, 4th ed.-
Washington: US Govt. Print Office, 1904. p. 72
(rule 172)

11. Ibid. p. 12

12. Ceylon administration reports for the year 1898.-
Colombo: Govt. Printer, 1899. pt. iv, p. I-9



ජාතික පුස්තකාල දේශනයක්
தேசிய நூலக விரிவுரை
Delivering a National Library lecture – 1993.01.16

ජාතික පුස්තකාලයේ සූචිකරණ අංශය
தேசிய நூலகத்தின் நூற்பட்டியலாக்கப் பிரிவு
Cataloguing Division, National Library

ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රතිග්‍රහණ අංශයේ කාර්ය මණ්ඩලය
தேசிய நூலகத்தின் நூலீட்டற் பிரிவின் அலுவலர்
Staff.– Acquisition Division, National Library

පොත් බැඳුම්හලේ විවිධ කටයුතු
நூல் கட்டும் பகுதியின் பல்வேறு செய்முறைகள்
Various Activities of the Binding Division

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය
ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල ප්‍රකාශන

පුස්තකාල විද්‍යා ප්‍රකාශන:

		රු: ශ:
මහජන පුස්තකාල ප්‍රමිති		25.00
නව තොරතුරු මාධ්‍ය හා පාසැල් පුස්තකාල		30.00
ලේඛණ ප්‍රතිරූපණ විද්‍යාවේ මූලධර්ම	ආචාර්ය කේ.ඩී.ජී. විමලරත්න	35.00
පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිසංස්කරණය	"	30.00
පුස්තකාලය හා පරිගණකය	එන්.යූ. යාපා	75.00
පුස්තකාල බලය	ජේම්ස් තොම්සන්	38.00
කුඩා කාර්මික ආයතන පුස්තකාලය (පරිවර්තනයකි)	ඩී.ජේ. කැම්බල්	31.00
පුස්තකාල හා විඥාපන සේවා අධ්‍යාපනය හා පුහුණුව (පරිවර්තනයකි)	ඇන් අර්වින්	25.00
පුස්තකාල පරිපාලනය පිළිබඳ හැඳින්වීමක් (පරිවර්තනයකි)	කේ.ඩබ්.නීල්	25.00
நூலியின் தசாம்ச வகுப்பு	***வி.இ. பாக்கியநாதன்***	30.00

වාරික ප්‍රකාශන:

ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය (ත්‍රෛමාසික)	වාර්ෂික දායකත්වය	180.00
පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති (ත්‍රෛමාසික)	" "	100.00

තොරතුරු සේවා ප්‍රකාශන:

ළමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1988		20.00
ළමා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1989-90		
සිංහල නවකථා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය	ඒ.ඒ. පියරත්න (සං.)	175.00
Survey of Social Science Information Centres and Users in Sri Lanka		75.00
Sri Lanka (ISBN) Publishers Directory Edition 1991		200.00
Directory of Social Science Libraries Information Centres & Data Bases in Sri Lanka		75.00
Selected Bibliography on SAARC		180.00
A Catalogue of Postgraduate Theses available in the University and Research Libraries of Sri Lanka		74.00
Sri Lanka Conference Index (1976-1986)		100.00
Sri Lanka Conference Index (1987-1990)		125.00
Bibliography of Educational Reports in Sri Lanka From (1796 - 1986)	S. Kodagoda (Comp.)	225.00
A Bibliography of Bibliographies	L. Wanasundara (Comp.)	70.00

විශේෂ ප්‍රකාශන:

විද්‍යා අධ්‍යාපන පෙළ, 7 (අපේ කුළු බඩු හා ඒවායේ රසායනික ගතිගුණ)	ආචාර්ය උපාලි සේනානායක	25.00
විද්‍යා අධ්‍යාපන පෙළ, 8 (පිට ගැස්ම)	මහාචාර්ය නිමල් සේනානායක වෛද්‍ය ලක්ෂ්මන් කරලියැද්ද	25.00
ඌවේ ජනකවි	පීටර් විජේසිංහ (සං.)	15.0(
Stories From the History of Ceylon	Marie Musaeus Higgins	40.00

සියලු චෙක්පත්/මුදල් ඇණවුම් 'සභාපති, ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය' නමට එවිය යුතුවේ.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය,
නිදහස් මාවත,
කොළඹ 07.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය විසින් කොළඹ-13, යුනයිටඩ් මර්චන්ට් ආයතනයේ මුද්‍රණය කරවා පළකරන ලදී.

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07
2. Date Scanned : 2017/10/10
3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd, Hokandara North, Arangala, Hokandara
4. Scanning Officer

Name : N.P.R. Gamage

Signature : [signature]

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : [signature]

Date : 2017/10/10

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"